



Laporan Khas Persidangan

MMN 2012

Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara



HARI RABU 14 MAC 2012 / 1433 ربيع الأخير 21

PERCUMA

ESH akan diagihkan



Laporan : Hajah Zabaidah Haji Salat

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin 12 Mac. - Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menjelaskan atas limpah kurnia Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bahawa simpanan kewangan Elaun Sara Hidup (ESH) sebanyak 25 persen yang disimpan oleh pegawai-pegawai dan

MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

kakitangan yang terlibat berkemungkinan akan diagihkan.

Menurut Yang Berhormat, ianya akan diagihkan atau dikeluarkan kepada pegawai-pegawai yang berhak dalam sedikit masa lagi dan insya-Allah dalam dua atau tiga bulan akan datang.

Bagi tujuan itu, satu surat keliling akan dikeluarkan yang mana ketika ini kerajaan sedang membuat perkiraan-perkiraan tertentu termasuk untuk memberikan dividen kepada pelaburan tersebut, jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat menjelaskan demikian ketika menjawab persoalan yang dikemukakan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Gapor@Haji Mohd. Daud bin Karim mengenai dengan simpanan kewangan Elaun Sara Hidup sebanyak 25 persen, pada hari ke sepuluh Mesyuarat Peringkat Jawatankuasa Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Ke-8 yang membincangkan jabatan Kementerian Kewangan. Majlis berlangsung di

Bangunan MMN, Jalan Kebangsaan, di sini.

Menjawab pertanyaan Yang Berhormat, adakah wang simpanan ESH itu dilaburkan kepada syarikat-syarikat kewangan tertentu.

Yang Berhormat Menteri Kewangan menjelaskan bahawa wang simpanan ESH memang telah dilaburkan tetapi berapa persen dividen diperolehi adalah tertakluk kepada keadaan-keadaan pasaran (market).

Ketika menjawab cadangan yang sama oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad, Yang Berhormat Menteri Kewangan seterusnya menjelaskan bahawa ESH akan dikeluarkan seratus peratus sejak tahun memperkenalkan skim SCP.

Walau bagaimanapun, Yang Berhormat menasihatkan kepada mereka yang akan menerima elaun sara hidup (ESH) itu nanti supaya berjimat cermat dalam penggunaan elaun yang akan dikeluarkan nanti.

Pelaburan negara dikawal 'Security Act'

Laporan : Hajah Zabaidah Haji Salat

Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menjelaskan bahawa apa jua pelaburan-pelaburan yang dibuat oleh kerajaan khususnya melalui Brunei Investment Agency (BIA) ianya adalah dikawal oleh satu Security Act.

Walau bagaimanapun apa jua aktiviti-aktiviti atau operasi pelaburan yang dibuat oleh negara, ianya tidak akan melibatkan perkara-perkara yang di luar daripada kategori yang melibatkan

pelaburan-pelaburan dalam bidang hiburan, minuman keras, perjudian ataupun *gambling* dan jua yang berkaitan dengan khinzir dan lain-lain berkaitan, tegas Yang Berhormat.

Yang Berhormat menegaskan demikian ketika menjawab isu pelaburan halal dan mengenai dengan pelaburan-pelaburan yang dilaksanakan oleh kerajaan sama ada dalam mahupun luar negara yang dipertanggungjawabkan kepada BIA yang dipersoalkan oleh Ahli Yang Dilantik Yang Mewakili Daerah Temburong, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad pada hari kesepuluh Mesyuarat Peringkat Jawatankuasa Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Kelapan yang membincangkan jabatan Kementerian Kewangan. Majlis berlangsung di Bangunan MMN, Jalan Kebangsaan di sini.

Isu pelaburan halal, bertolak dari proses kematangan negara adalah penting diketahui umum yang mana pada masa ini, kesedaran rakyat dalam isu halal haram semakin menyerlah dalam pelbagai aspek seperti pemakanan, pengurusan makanan, perubatan, urusan perniagaan dan tidak juga lupa dalam hal ehwal pelaburan, jelas Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman.

Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman dalam perbahasan umum MMN itu juga menimbulkan masalah isu berkaitan perkara yang sering disuarakan dan menjadi rungutan para peniaga tempatan yang berurusan dengan pihak jabatan-jabatan kerajaan berkenaan mengenai dengan masalah kelambatan pembayaran dari pihak kerajaan kepada syarikat-syarikat swasta, sama ada dalam memberi perkhidmatan perbekalan, barangan dan pihak pembinaan yang mana kelambatan pembayaran ini akan menjejaskan perniagaan mereka.

Yang Berhormat berharap faktor penyebab kelambatan pembayaran dapat diatasi dan rungutan-rungutan para peniaga dapat ditangani dengan baik.

Perkara yang sama juga telah disuarakan oleh Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morsidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abdul Rahman.

Menurut Yang Berhormat, semasa Majlis Pembukaan Rasmi Musim Permesyuaratan Kelapan, MMN pada hari Khamis, 1 Mac 2012 yang dirasmikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, antara lain bertitah :

"Bagi faedah pembangunan negara supaya kekal menjadi Baldatun

Tayyibatun Warabbun Ghafur."

Dari yang demikian jika pembayaran yang tidak dijelaskan seperti mana ianya dijanjikan, negara kita yang mengamalkan Melayu Islam Beraja (MIB), yang boleh diertikan raja disokong, agama diamalkan, bangsa diutamakan. Dengan demikian kita patut berpandukan dengan hadis yang berbunyi, *bayarlah gaji pekerja kamu sebelum peluh mereka kering*, jelas Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morshidi.

Kalau isu pembayaran masih lagi dilambat-lambatkan, ditakuti keberkatan tidak didapati diperolehi, jelasnya.

Menjawab saranan Yang Berhormat itu, Menteri Kewangan Kedua menjelaskan bahawa kerajaan akan sentiasa berusaha untuk mempercepatkan pembayaran-pembayaran tersebut.

Walau bagaimanapun, Yang Berhormat juga menyeru orang ramai dan juga sektor swasta supaya membayar tunggakan kepada kerajaan agar kelambatan pembayaran kepada sektor swasta dapat diatasi.

Menyentuh mengenai tunggakan itu, Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua menjelaskan bahawa *private sector* sahaja sehingga pada tahun 2010 / 2011 telah berhutang kepada kerajaan kira-kira BND489 juta.

"Jadi mudah-mudahanlah dengan adanya kesedaran seperti yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Haji Awang Ahmad Morshidi, tunggakan-tunggakan ini akan dapat diselesaikan oleh pihak-pihak yang tertentu daripada rakyat, kepada kerajaan dan mudah-mudahan tunggakan itu akan dapat kita gunakan untuk membangun lagi kesejahteraan rakyat dan penduduk di negara ini," tegas Yang Berhormat.



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.



YANG Berhormat Haji Awang Ahmad Morsidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Abdul Rahman.

FTA peluang masuki pasaran lebih luas

Laporan : Samle Haji Jait

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Mac. - Negara Brunei Darussalam telah menyertai beberapa perjanjian-perjanjian perdagangan bebas iaitu digelar 'Free Trade Areas' (FTA) seperti perjanjian perdagangan bebas dengan ASEAN perjanjian perdagangan bebas dua hala dengan Jepun, perjanjian perdagangan bebas berbilang hala dengan Chile, New Zealand dan Singapura.

Dalam *trans-pacific partnership agreement* (TPP) mengandungi empat



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

buah negara sahaja tetapi sekarang telah disertai oleh Amerika Syarikat, Australia, Peru, Malaysia dan Viet Nam.

Negara Brunei Darussalam juga mengadakan perjanjian perdagangan bebas bersama rakan dialog China, Jepun, Korea, India, Australia dan New Zealand.

"Di antara sebab-sebab kita menyertai perjanjian perdagangan bebas tersebut ialah kerana Negara Brunei Darussalam adalah kecil dan pasarannya terhad oleh sebab penduduk kita hanya 400 ribu orang," jelas Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Awang Lim Jock Seng.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua menjelaskan perkara itu bagi menjawab persoalan soal daripada Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad mengenai keuntungan yang berjaya diraih oleh negara melalui usaha promosi dan perundingan yang dibuat oleh pihak kementerian berkenaan dan statistik berkaitan perdagangan di antara Negara Brunei Darussalam dan negara-negara luar.

Yang Berhormat menambah dengan menyertai perjanjian-perjanjian berkenaan dan perdagangan bebas tersebut kita berpeluang memasuki pasaran yang lebih luas seperti ASEAN, Jepun, Korea, China, India, Australia dan New Zealand dan penyertaan Negara Brunei Darussalam juga boleh meningkatkan imej dan profil negara kerana sebagai ahli dalam perjanjian ini, kita akan



MENTERI Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Awang Lim Jock Seng. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

menggunakan peraturan-peraturan ekonomi, perdagangan dan pelaburan yang lebih mantap dan tinggi tarafnya. Dan ini akan menjadi tarikan kepada pelabur-pelabur asing.

Salah satu perkara yang ditekankan dalam Perjanjian Perdagangan Bebas, menurut Yang Berhormat ialah mengurangkan atau meniadakan cukai import dan halangan-halangan perdagangan yang bukan cukai.

Perkara ini boleh juga memberi

manfaat kepada pengusaha-pengusaha tempatan yang produk mereka bergantung kepada bahan-bahan mentah daripada luar negeri yang mana dengan ada pengurangan atau peniadaan cukai terhadap bahan-bahan mentah akan menurunkan kos pembuatan barangan tersebut.

Sehubungan dengan itu, menurut Yang Berhormat, Perjanjian Perdagangan Bebas bukan saja membuka laluan pasaran kepada eksport kita tetapi juga akan mendedahkan kepada pengusaha kita kepada persaingan yang mana menjadikan kepada pengusaha kita lebih efisien untuk terus bertahan dalam perniagaan mereka.

"Jadi, di samping merintis pasaran antarabangsa, perjanjian-perjanjian tersebut juga meliputi bantuan-bantuan teknikal yang boleh membantu pengusaha tempatan mengembangkan produk-produk mereka," ujar Yang Berhormat.

Bahagian Promosi di Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan bekerjasama dengan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama dan Lembaga Kemajuan Ekonomi untuk meningkatkan prestasi pengusaha-pengusaha kecil dan sederhana. Selain daripada itu, Bahagian Promosi juga membawa produk-produk yang berpotensi untuk dipromosikan di ekspo-ekspo dan pameran-pameran perdagangan di luar negeri.

Kementerian Hal Ehwal Luar dan Perdagangan dengan berfungsi untuk merintis pasaran produk dan perkhidmatan tempatan dan berharap pengusaha-pengusaha tempatan boleh mengambil peluang-peluang yang telah disediakan.

Tawarkan pakej gaji menarik



YANG Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Laporan :
Hajah Zabaidah Haji Salat

kenaan, misalnya dengan menawarkan pakej gaji yang lebih menarik, memperbaiki persekitaran kerja yang kondusif, menyediakan kemudahan-kemudahan yang bersesuaian dan sebagainya.

Yang Berhormat menjelaskan demikian ketika mengongsikan maklumat mengenai dengan persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman mengenai dengan *social safety* dan elaun sara hidup pada hari ke sepuluh Mesyuarat Peringkat Jawatankuasa Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Kelapan yang membincangkan jabatan Kementerian Kewangan. Majlis berlangsung di Bangunan MMN, Jalan Kebangsaan, di sini.

Menyentuh mengenai jumlah Ahli Tabung Amanah Pekerja (TAP), Yang

Berhormat menjelaskan bahawa ketika ini adalah berjumlah 113,282 orang iaitu dari sektor kerajaan seramai 48,141 orang, manakala pihak swasta adalah 65,141 orang.

Di samping itu, jelasnya, beberapa inisiatif telah pun diperkenalkan untuk membantu pekerja-pekerja tempatan di Negara Brunei Darussalam dari sektor swasta.

Di antaranya, jelas Yang Berhormat ialah, bantuan langsung yang disediakan oleh kerajaan kepada sektor swasta ialah, mulai 1 Januari 2011, kerajaan telah menghulurkan pekerja-pekerja swasta yang cuti bersalin dibayarkan gaji penuh bagi tempoh lima minggu selepas lapan minggu yang dibayar oleh majikan masing-masing.

Selain itu, pekerja dari sektor swasta jua dihulurkan dengan elaun pelajaran *treasury* bagi Ahli-ahli TAP termasuk bagi mereka yang bekerja pada sektor swasta

bagi anak-anak mereka yang belajar di institusi tempatan pada kadar-kadar tertentu, jelas Yang Berhormat.

Manakala pada pihak kerajaan pula, menurut Yang Berhormat, kemudahan bagi pegawai dan kakitangan wanita telah diseimbangkan dengan pegawai dan kakitangan lelaki seperti kemudahan tambang cuti empat tahun dan tambang cuti haji. Perkara ini membolehkan pegawai dan kakitangan wanita yang bekerja pada sektor awam juga dihulurkan tambang bagi suami yang bekerja di sektor swasta seperti jua elaun tambang cuti yang dihulurkan bagi anak-anak mereka.

"Jadi langkah memperseimbangkan kemudahan antara pegawai dan kakitangan laki-laki dalam Perkhidmatan Awam ini adalah diharap akan meningkatkan lagi galakan kepada pekerja-pekerja lelaki untuk memilih pekerjaan di sektor swasta," tegas Yang Berhormat.



SEBAHAGIAN penuntut yang hadir dalam persidangan Majlis Mesyuarat Negara. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim berkata, bahawa usaha-usaha untuk menarik anak-anak tempatan bekerja dalam sektor swasta tidaklah sepatutnya dibebankan kepada kerajaan semata-mata.

Menurut Yang Berhormat, para majikan dan pengusaha-pengusaha dalam sektor swasta juga berperanan dan mempunyai tanggungjawab sosial untuk membantu kerajaan untuk mencapai objektif ber-

Dana pinjaman dermasiswa cadangan yang baik

Laporan :
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac.

- Dana pinjaman dermasiswa ini adalah satu cadangan yang baik dan Kementerian Kewangan akan meneliti cadangan ini secara terperinci mengenai dengan keperluannya dari semasa ke semasa mengambil kira jua apa yang sudah kita huluskan kepada rakyat di negara ini.

Menteri Kewangan Kedua, di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menjawab isu yang dikemukakan oleh Ahli Yang DiLantik, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad, adakah Kementerian Kewangan memper-timbangkan untuk mewujudkan Dana



YANG Di-Pertua Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Isa bin Pehin Datu Perdana Manteri Dato Laila Utama Haji Awang Ibrahim; Jurutulis I (Pertama) MMN, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Pekerma Jaya Dato Paduka Awang Haji Judin bin Haji Asar, Jurutulis II (Kedua) MMN, Yang Mulia Dato Paduka Awang Haji Sa Bali bin Abas dan Timbalan Jurutulis MMN, Dayang Rose Aminah binti Haji Ismail.

- Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Bantuan Pinjaman Bayar Balik selepas lulus pengajian pelajar-pelajar lepasan universiti yang tidak dapat peluang dermasiswa dan pinjaman dari bank atau pun ibu bapa yang tidak berkemampuan seperti yang

terdapat di sesetengah negara ASEAN.

Menurut Yang Berhormat Pehin baru-ba-ru ini pun kita sudah menghulurkan elaun untuk anak-anak tempatan yang bekerja di TAP untuk mendapatkan elaun belajar

di institusi-institusi Treasury di negara ini. Jadi insya-Allah perkara ini akan kita selidiki secara mendalam dan pendidikan itu sebagaimana yang dinyatakan nanti ianya akan dibuat secara menyeluruh.

Jangan terperangkap skim cepat kaya

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor



YANG Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac.

- Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim mengingatkan kepada orang ramai supaya akan menolak offer atau tawaran skim-skim cepat kaya yang mana ianya bukanlah menguntungkan tetapi amat merugikan.

"Ini berasaskan kepada pengalaman kita pada dua tahun lepas di mana salah satu syarikat telah pun dibawa ke mahkamah dan pelaku-pelakunya telah pun dihukum penjara dan juga didenda. Apa yang mendukacitakan ialah duit-duit yang dilaburkan tidak dapat dikembalikan kepada orang ramai. Kerana itulah, kita menyeru kepada orang ramai supaya akan dapat menolak skim ini sejauh-jauhnya dan jangan cepat terperangkap mengenai dengan tawaran-tawaran yang tidak munasabah ini," tegas Yang Berhormat ketika menyentuh mengenai dengan skim cepat kaya sepertimana yang telah diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

Mengenai tindakan-tindakan yang telah dilaksanakan oleh AMBD, jelas Yang

Berhormat, antara lain telah bekerjasama dengan agensi-agensi berkenaan dalam meneruskan program memberikan taklimat kesedaran awam (*public awareness*) dan pendidikan kepada orang ramai yang bermula pada tahun 2012 iaitu bulan Januari, 20,000 risalah mengenai skim cepat kaya telah diagih-agihkan ke beberapa bank-bank, institusi pengajian tinggi, hospital-hospital dan klinik-klinik kesihatan serta masjid-masjid.

Sebanyak 30,000 risalah lagi akan diagihkan kepada jabatan-jabatan kerajaan, pasukan-pasukan beruniform dan beberapa syarikat swasta di negara ini. Di samping itu, pesanan ringkas (SMS) melalui radio Brunei iaitu Pelangi FM, Nasional FM, Nor Islam dan Harmoni FM mula disiarkan pada 14 Februari 2012 dan juga pesanan melalui siaran TV mula disiarkan pada 21 Februari 2012.

Menyentuh, mengenai Pelaburan Halal ini yang juga diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Tahamit, menurut Yang Berhormat perkara ini memanglah dalam penelitian-penelitian pihak-pihak yang berkenaan, tapi apa pun pelaburan-pelaburan ini memanglah itu tergantung kepada individu-individu itu sendiri. Dari segi pelaburan-pelaburan kerajaan, memang perkara-perkara ada mandat-mandat yang tertentu yang mana

menolak pelaburan-pelaburan berasaskan kepada perkara-perkara yang cara yang tidak halal ini.

Saranan 'Pelaburan Bijak' yang juga diajukan, Yang Berhormat menjelaskan dalam keadaan pasaran pada masa ini, dengan pulangan enam peratus itu, adalah sukar untuk kita dapatkan. Walau bagaimanapun, terdapat peluang-peluang pelaburan yang diusahakan oleh Financial Institutions yang mana ditawarkan bergantung kepada selera ataupun risiko pelaburan masing-masing.

Yang Berhormat selanjutnya menambah, bank-bank ada menawarkan *capital protected investment* yang pada lazimnya akan menjana peluang yang rendah seperti deposit simpanan, simpanan tetap (*fixed deposit*) dan *structured deposit*.

Bagi pelabur-pelabur yang lebih *invest-ment savvy* dan mempunyai selera risiko ataupun *risk appetite* yang lebih tinggi, bank-bank dan lain-lain institusi kewangan juga menyediakan perkhidmatan *wealth management* untuk memenuhi keperluan mereka. Pada masa ini sebanyak 23 buah *product mutual funds*, telah pun dilesenkan oleh AMBD dan ditawarkan di pasaran yang mana kebanyakan institusi perbankan menawarkan kadar pulangan sebanyak tiga peratus hingga 5.5 peratus setahun.

'System invoice tracking' kenal pasti kelambatan pembayaran



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Oleh :
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Isu berhubung kelambatan dalam membuat pembayaran kepada tuntutan yang diterima malah akan memakan masa sampai bertahun telah ditimbulkan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin dalam perbincangan terhadap peruntukan Kementerian Kewangan.

Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia

Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menjelaskan Kementerian Kewangan sememangnya menyedari terdapatnya aduan-aduan yang diterima daripada semasa ke semasa mengenai berlakunya kelambatan dalam membuat pembayaran kepada tuntutan-tuntutan yang diterima. Sebagaimana yang pernah diterangkan dalam majlis ini juga pada tahun-tahun yang lepas proses pembayaran ini bukan saja melibatkan kementeriannya sendiri malahan semua kementerian dan jabatan-jabatan kerajaan selaku agensi-agensi pelaksana kerana ianya melibatkan proses penelitian, pengesahan dan lain-lainnya sebelum ianya diluluskan pembayaran.

Kementerianannya, bersama-sama dengan Jabatan Perbendaharaan serta agensi-agensi yang terlibat sentiasa melaksanakan pemantauan yang rapi terhadap masalah ini agar langkah-langkah segera dan proaktif akan dapat diambil dalam memastikan pihak pembekal atau kontraktor akan dapat menerima pembayaran-pembayaran ke atas tuntutan-tuntutan yang dihadapkan kepada agensi-agensi kerajaan dengan seberapa segera dan menepati Tekad Pemedulian Orang Ramai (TPOR) yang telah ditetapkan.

Walau bagaimanapun sudah setentunya terdapat jua tuntutan-tuntutan yang lewat dibayar kerana perlu menjalani proses pengesahan yang rapi yang tidak memenuhi peraturan atau prosedur yang ditetapkan seperti bekalan barang atau perkhidmatan yang tidak dikeluarkan pesanan pembelian atau bagi barang-barang kemajuan atau progres *payment* yang memerlukan penelitian lanjut oleh agensi-agensi pelaksana yang terlibat sebab itulah kadang-kadang perkara-perkara terpaksa dibuat dilaksanakan kerana

pembelian-pembelian itu telah pun bertahun-tahun lamanya ada yang sampai 6-7 tahun. Sebab itulah diadakan *declaration* dan sebagainya supaya memastikan bahawa tidak akan terjadi apa yang dinamakan *double payment*.

Bagi proses di Jabatan Perbendaharaan iaitu selepas selesai proses dalaman agensi-agensi pelaksana usaha-usaha untuk mempercepatkan proses pembayaran sentiasa diteliti secara berterusan, alhamdulillah dengan adanya sistem 'Treasury Accounting' dan 'Financial Information System' (TAFIS) yang telah dilaksanakan beberapa tahun yang lalu, Jabatan Perbendaharaan telah berjaya memendekkan tempoh proses pembayaran daripada 14 hari ke lima hari.

Dalam hubungan ini, tegas Yang Berhormat, pegawai-pegawai yang memproses pembayaran di Jabatan Perbendaharaan juga telah diarah untuk menghubungi melalui telefon rakan-rakan mereka di kementerian atau jabatan-jabatan lain, jika terdapat maklumat-maklumat tambahan ataupun *query* yang diperlukan bagi proses melunaskan satu pembayaran tersebut. Selain itu inisiatif tambahan yang dilaksanakan oleh Kementerian Kewangan dan Jabatan Perbendaharaan pada waktu ini, yang mana dilaksanakan mulai bulan

November tahun 2011 yang lalu, ialah untuk melaksanakan apa yang dinamakan *system invoice tracking*.

Sistem ini, insya-Allah akan membolehkan setiap tuntutan yang diterima oleh agensi-agensi kerajaan dipantau statusnya agar jika terdapat permasalahan mengenai prosesnya akan dapat dikenal pasti dengan lebih awal lagi.

Sistem ini juga akan menyediakan laporan secara *online* atau dicetak mengenai status setiap tuntutan yang masih tertunggak di setiap kementerian atau jabatan-jabatan berkenaan.

Laporan ini juga, katanya, boleh dilihat oleh ketua-ketua jabatan masing-masing pada bila-bila masa jika terdapat pertanyaan daripada pihak pembekal atau kontraktor. Perkara ini secara langsung diharapkan akan dapat meningkatkan akauntabiliti setiap pegawai yang terlibat dalam proses pembayaran tuntutan-tuntutan berkenaan.

Walau bagaimanapun pada peringkat ini, sistem ini masih lagi di peringkat ujian pengguna di Jabatan Perbendaharaan. Insya-Allah jika semua berjalan lancar, penggunaan sistem ini akan dapat dilaratkan kepada semua kementerian secara berperingkat-peringkat pada tahun ini juga.

Mengatasi isu tunggakan hasil kutipan negara

'e-payment gateway' akan dilaksanakan

Oleh :
Hajah Zabaidah Haji Salat

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam melalui Jabatan Perbendaharaan, Kementerian Kewangan kini dalam proses melaksanakan projek *e-payment gateway* pada tahun 2013 bagi membolehkan pelbagai jenis perkhidmatan pembayaran *online* disediakan oleh jabatan-jabatan kerajaan.

Ianya adalah sebagai usaha berterusan Kementerian Kewangan bagi terus mengatasi isu tunggakan hasil kutipan negara yang melibatkan kelambatan pembayaran daripada pihak orang ramai mahupun swasta.

Selain itu, pelbagai kemudahan kepada orang ramai untuk membuat pembayaran juga disediakan antaranya kemudahan-kemudahan pembayaran secara *online* yang ditawarkan oleh pihak bank.

Perkara ini dijelaskan oleh Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim ketika men-

jawab isu menangani tunggakan hasil kutipan negara yang melibatkan kelambatan pembayaran daripada pihak orang ramai mahupun swasta yang dipersoalkan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Ahad pada hari ke sepuluh Mesyuarat Peringkat Jawatankuasa Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Kelapan yang membincangkan Jabatan Kementerian Kewangan. Majlis berlangsung di Bangunan MMN, Jalan Kebangsaan, di sini.

Menurut Yang Berhormat, bagi membantu menampung keperluan perbelanjaan negara sudah tentunya pihak kerajaan secara berterusan meneliti langkah-langkah serta inisiatif yang bersesuaian bagi mengukuhkan dan memperkesakan pengurusan kutipan hasil.

Di samping itu, lain-lain usaha juga telah pun dilaksanakan ialah dengan membuat penelitian dengan agensi-agensi yang terlibat melalui Jawatankuasa Khas bagi menangani masalah tunggakan hasil, yang mana dengan yang demikian membolehkan apa jua isu berkaitan pengurusan kutipan hasil dapat dibincangkan melalui perkongsian maklumat dan juga buah fikiran, jelas Yang Berhormat.

Selain itu, menurut Yang Berhormat, Kementerian Kewangan juga telah menubuhkan Unit Kawalan Kredit (CCU) di Jabatan Perbendaharaan bagi melaksanakan tuntutan hasil-hasil yang tertunggak dan juga Audit Dalaman di agensi-agensi kerajaan bagi memastikan perkara ini juga di pantau pada peringkat Pegawai Pengawal.

Kementerian, Yang Berhormat juga telah membuat penagihan secara bersurat serta menyediakan laporan bagi persediaan untuk mengambil tindakan undang-undang atau langkah-langkah pentadbiran yang bersesuaian seperti penggantungan lesen-lesen atau permit dan sebagainya.

Pihak kerajaan melalui Kementerian Kewangan dan Jabatan Perbendaharaan juga akan terus berusaha untuk meningkatkan pemantauan, di samping mengambil langkah-langkah berkesan bagi memastikan jumlah tunggakan akan dapat dikawal daripada semasa ke semasa termasuk melalui tindakan penguatkuasaan undang-undang jika perlu, tegas Yang Berhormat.

SISTEM ini, insya-Allah akan membolehkan setiap tuntutan yang diterima oleh agensi-agensi kerajaan dipantau statusnya agar jika terdapat permasalahan mengenai prosesnya akan dapat dikenal pasti dengan lebih awal lagi.



YANG Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.



SEBAHAGIAN pegawai-pegawai kerajaan yang hadir dalam Majlis Mesyuarat Negara.



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Ahad. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

Belum sampai masa wanita jadi ketua kampung

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman berkata Brunei harus mempertahankan institusi Ketua Kampung kerana ia merupakan satu budayanya yang akan mengesankan kepimpinan di peringkat akar umbi dan mempengaruhi hubungan kerajaan dengan rakyat.

Hubungan rakyat dengan Rajanya jelasnya, adalah penting dan kerana itulah, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri memikirkan perkara ini dengan serius.

Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin menyatakan perkara tersebut pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat

Negara (MMN) 2012 bagi menjawab usul Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman.

Menyentuh tentang usul mengenai dengan kenapakah kaum wanita belum dapat melibatkan diri dalam jawatan ketua kampung, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menjelaskan bahawa wanita menjadi ketua kampung kalau sudah sampai waktunya.

"Kitani inda jua akan mengapa-apakan lagi," jelas Yang Berhormat.

Akan halnya, terang Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, dari segi praktikalnya seorang ketua kampung itu yang kita ketahui adalah bebasah bekaring.

Dalam maksud basah bekaring itu, jelas Yang Berhormat lagi ialah bebasah bekaring, siang malam, tengah malam atau berdin hari jika ia diperlukan.

"Jadi galak jua kalau seorang wanita ketua kampung terpaksa didangani oleh suaminya karang payah, jadi suaminya pun payah-payahan jua," ujar Yang Berhormat lagi.

Tambah Yang Berhormat, sedangkan kalau seorang ketua kampung itu orang lelaki, ia cuma menggamit bininya memadahkan yang ia akan keluar kerana ada panggilan khas.

Dalam hubungan ini Yang Berhormat menyatakan bahawa cadangan tersebut belum lagi tepat waktunya untuk difikirkan.

YANG Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.



Keperluan membina dewan diambil maklum

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Pehin Udana Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Badaruddin bin Pengarah Dato Paduka Haji Othman berkata keperluan Dewan Kemasyarakatan bagi mukim-mukim sememangnya di maklumi oleh Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri dan juga pihak kerajaan sendiri.

Justeru itu sokongan daripada Kementerian Kewangan dalam perkara ini dan juga sokongan daripada Jabatan Perancangan Kemajuan Ekonomi dalam Rancangan Kemajuan Negara sangat nyata kerana beberapa buah Dewan Kemasyarakatan telah pun didirikan di daerah-daerah dan juga di beberapa buah mukim sekali pun belum rapus.

Perkara tersebut di nyatakan oleh Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bagi menjawab pertanyaan Yang Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim mengenai dengan keperluan Dewan Kemasyarakatan oleh setiap mukim dan kampung pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) 2012.

Yang Berhormat Pehin menjelaskan bahawa dasar yang dipakai pada masa ini ialah mana-mana kawasan yang belum ada kemudahan-kemudahan seumpama itu maksudnya kalaulah di kawasan-kawasan tersebut mempunyai kemudahan dewan yang sedia ada maka boleh

dipergunakan seperti dewan sekolah atau dewan-dewan yang komersial sifatnya.

Sementara kawasan-kawasan yang memang tidak mempunyai apa-apa keperluan seperti Lumapas terang Yang Berhormat, sebenarnya ada sekolah menengahnya di situ namun kita juga mengetahui yang sekolah menengah tersebut sendiri mempunyai peraturan-peraturan dan juga mempunyai keperluan-keperluan untuk kegunaan mereka, justeru itu di sinilah kerajaan mengambil perhatian.

Umpamanya dalam peruntukkan yang akan datang dan Rancangan Kemajuan Negara yang akan datang jelas Yang Berhormat, kementerannya akan diberikan peruntukkan membangun dua buah dewan.

"Jadi dua buah dewan ini akan kitani gunakanlah di mana dalam masa lima tahun itu akan kitani gunakan yang mana kita patut membangun.

Kalau Lumapas merasakan ada keperluannya kemudian Mukim Kota Batu jua barangkali akan merasakan demikian atau Mukim Kampong Ayer mungkin juga merasakan demikian," terang Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Dalam hubungan ini tegas Yang Berhormat, akan mereka timbangkan mana-mana yang benar-benar memerlukan akan mereka gunakan, di samping peruntukkan dalam RKN, peruntukkan riadah yang diperuntukkan dalam perbelanjaan Khas sebanyak BND5 juta itu pun akan mereka pergunakan sebaik-baiknya bagi keperluan-keperluan ini.

DASAR yang dipakai pada masa ini ialah mana-mana kawasan yang belum ada kemudahan-kemudahan seumpama itu maksudnya kalaulah di kawasan-kawasan tersebut mempunyai kemudahan dewan yang sedia ada maka boleh dipergunakan seperti dewan sekolah atau dewan-dewan yang komersial sifatnya. Sementara kawasan-kawasan yang memang tidak mempunyai apa-apa keperluan seperti Lumapas terang Yang Berhormat, sebenarnya ada sekolah menengahnya di situ namun kita juga mengetahui yang sekolah menengah tersebut sendiri mempunyai peraturan-peraturan dan juga mempunyai keperluan-keperluan untuk kegunaan mereka, justeru itu di sinilah kerajaan mengambil perhatian.

Elaun perjalanan dari rumah ke pejabat akan diteliti

Oleh :
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit menyuarakan mengenai pemberian elaun dari rumah ke pejabat sehingga sekarang belum ada perubahan bagi pegawai-pegawai Divisyen IV dan ke bawah dan apakah tidak ada perancangan untuk mengkaji semula elaun perjalanan ini demi kesejahteraan kakitangan berkenaan.

Menjawab persoalan elaun perjalanan yang dibangkitkan di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN), Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

bin Haji Ibrahim menegaskan perkara ini adalah sebagaimana yang dinyatakan selaras dengan Surat Keliling yang telah dikeluarkan oleh Jabatan Perdana Menteri. Insya-Allah akan diteliti secara mendalam kesan-kesannya mengambil kira jua secara menyeluruh mengenai dengan perancangan-perancangan kerajaan dalam perkara-perkara seperti ini.

Menteri Kewangan Kedua juga menjawab cadangan Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Ramli agar mana-mana perumahan yang akan dibina di tanah-tanah TOL itu akan diberikan pinjaman oleh bank-bank. Insya-Allah akan dipanjangkan kepada Autoriti Monetari Brunei Darussalam (AMBD) mengenai perkara ini.



YANG Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.



YANG Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. - Foto : Mohd Sahrizal Haji Said.

Kadar Pencen Tua belum sesuai untuk direview



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim. - Foto : Sahrizal Haji Said.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Usul Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin supaya dianalisa dan dirumuskan sama ada dapat dipertimbangkan untuk kenaikan kadar Elaun Pencen Tua ataupun sebaliknya.

Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin

Laporan :
Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

Haji Ibrahim menjelaskan sememangnya kerajaan dari masa ke semasa memang meneliti perkara-perkara seperti ini untuk kesejahteraan rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam.

"Dalam pada itu, kaola ingin mengongsikan juga dalam tempoh 8 tahun kebelakangan ini, kerajaan sebenarnya telah pun menaikkan Elaun Pencen Tua sebanyak dua kali iaitu pada 1 Julai 1998 dari BND150 kepada BND200 dan mulai 1 Oktober 2006 dinaikkan lagi sebanyak BND50 dari BND200 kepada BND250 sebulan" jelasnya

Berdasarkan kajian, kadar tersebut adalah lebih tinggi dari kos minima keperluan asas negara. Setentunya dengan penjimatan yang dibuat semasa berkhidmat, ianya akan dapat membantu menampung lagi kos sara hidup semasa bersara nanti. Oleh itu, semasa dalam perkhidmatan adalah dinasihatkan jua supaya kita sebagai kakitangan perlulah memberi penekanan kepada financial planning bagi keperluan-keperluan kecemasan dan juga semasa persaraan.

Yang Berhormat Pehin juga menjelaskan yang kerajaan memang menyedari isu berhubung dengan umur persaraan ini. Sebab itulah sebagaimana yang saya nyatakan kajian dan penelitian tertentu telah pun dibuat sebelum sebarang keputusan dan kesimpulan mengenai perkara ini diambil termasuk meneliti isu-isu yang berkaitan dengan kebajikan, pengangguran di samping mengambil

kira faktor-faktor seperti sosioekonomi keperluan dan sumbangannya pada pergerakan ekonomi negara sama ada melalui perkhidmatan awam atau swasta.

Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah turut mengongsikan mengenai dengan Pencen Tua kepada orang-orang tua di Negara Brunei Darussalam apabila mencapai umur 60 tahun itu adalah khusus kepada orang tua tidak kira apa peringkatnya sama ada mereka itu tergolong daripada orang berada ataupun orang susah.

Mengenai dengan cadangan bagi Pencen Tua itu untuk dibuat kajian ataupun review Yang Berhormat Pehin berpendapat pada peringkat ini kadar Pencen Tua belumlah lagi sesuai untuk direview memandangkan kepada perkara-perkara yang dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan, akan tetapi bagi mereka yang tergolong dalam golongan susah yang menerima pencen tua dan mendapati kadar pencen tua yang diterima itu tidak mencukupi bagi menampung keperluan seharian mereka, bolehlah memohon bagi bantuan kebajikan bulanan yang mana memang dikhususkan bagi mereka yang susah ataupun berpendapatan rendah.

Sementara itu, Kementerian Kewangan akan mengambil kira beberapa perkara-perkara yang fundamental terutamanya dari segi kemampuan kerajaan untuk membiayainya secara berterusan bagi balu yang mendapat pencen suami tetapi tidak berkahwin lagi untuk diteruskan pencen itu sehingga akhir hayat seperti yang dicadangkan oleh

Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin.

Menurut Yang Berhormat Pehin, pencen perkhidmatan yang telah dibayar oleh kerajaan setakat ini misalnya pada Tahun 2010/2011 sahaja ialah sebanyak BND205 juta, baksis dan grant sebanyak BND108.5 juta manakala Pencen Tua adalah dalam BND62.5 juta. Jadi kita telah membelanjakan untuk pencen saja ini ialah sebanyak kira-kira hampir BND370 juta setahun.



MENTERI Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.



YANG Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Husain. - Foto : Ampuan Haji Mahmud Ampuan Haji Tengah.

BANDAR SERI BEGAWAN, Isnin, 12 Mac. - Menteri Kewangan Kedua, di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menegaskan sebagai rakyat dan penduduk negara ini akan dapat 'berdiri di atas kaki sendiri' janganlah sentiasa mengharapkan bantuan-bantuan dari kerajaan.

Ketika membalas usul yang dicadangkan oleh Ahli Yang Lantik Yang Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Husain supaya

Jangan sentiasa mengharap bantuan kerajaan

Oleh : Pg. Hajah Fatimah Pg. Haji Md. Noor

kerajaan memberikan pinjaman kepada kepada orang ramai untuk pelaburan, Menurut Yang Berhormat Pehin, perkara ini terpaksa juga difikirkan secara mendalam. Bagi rumah pegawai kerajaan sahaja pun pada waktu ini out standing balance kerajaan adalah \$485 juta dan untuk kereta sudah pun mencapai dalam \$84 juta.

"Individu itu sendiri perlu juga

mengambil inisiatif-inisiatif tertentu supaya kita sebagai rakyat dan penduduk negara ini akan dapat berdiri di atas kaki kita sendiri janganlah kita sampai sentiasa mengharap bantuan-bantuan dari kerajaan nanti susah kitani di masa akan datang" Jelas Yang Berhormat Pehin.

Menyentuh mengenai peniaga-peniaga kecil dan sederhana (PKS yang dikenakan pelbagai cagaran yang agak berat ketika

membuat pinjaman seperti yang dibangkitkan oleh Yang Berhormat itu, Yang Berhormat Pehin menambah kerajaan memang meneliti perkara dengan skim-skim tertentu yang diberikan oleh kerajaan dengan beberapa skim untuk menolong PKS, misalnya 'micro credit' untuk bisnes dan sebagainya. Skim itu pun sudah dinaikkan dari segi threshold dan sebagainya. Jadi memang sudah perkara-perkara ini difikirkan, cuma dari segi pelaksanaan-pelaksanaan itu akan dikukuhkan lagi.



SEBAHAGIAN pegawai-pegawai kerajaan yang menghadiri persidangan di Majlis Mesyuarat Negara. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Jambatan Pendaruan dijangka siap tahun 2013

Laporan : Samle Haji Jait

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Mac. - Jambatan Pendaruan yang menghubungkan Daerah Temburong dan Sarawak, Malaysia dijangka akan siap pada bulan Ogos tahun 2013.

Perkara itu telah dijelaskan oleh Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Abdullah bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar semasa menjawab soalan Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad mengenai perkembangan projek pembinaan Jambatan Pendaruan.

Yang Berhormat Menteri Perhubungan berkata status projek menyeberangi Sungai Pendaruan telah pun dijalankan dengan mengadakan dua jawatan-kuasa.

Satu Jawatankuasa Pandu merupakan Jawatankuasa yang tertinggi terdiri daripada kedua-dua pihak Malaysia dan Brunei Darussalam yang dianggotai oleh agensi-agensi kerajaan yang berkenaan.

"Di negara kita terdiri daripada Kementerian Perhubungan, Kementerian Pembangunan, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan, Kementerian Kewangan, Attorney General Chambers iaitu Bahagian Undang-Undang dan banyak lagi agensi-agensi yang berkaitan dan berkenaan," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Perhubungan menambah di bawah Jawatankuasa Pandu ini, terdapat satu Jawatankuasa Projek yang berperanan bagi membincangkan dan memantau pelaksanaan projek itu.

"Pembinaan ini dibiayai dengan secara *equal partnership* iaitu 50 peratus oleh Kerajaan Negara Brunei Darussalam dan

50 peratus oleh Kerajaan Malaysia. Status projek ini secara ringkas seperti yang ada sekarang ialah diharap pembinaannya akan berjalan pada penghujung bulan April atau awal bulan Mei ini dan tarikh penyiapannya ialah selama 15 bulan," jelas Yang Berhormat.

Terdahulu, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad mewakili bagi rakyat dan penduduk Daerah Temburong merasa penuh bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala dan menjunjung kasih setinggi-tingginya ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di atas keprihatinan baginda kepada rakyatnya di atas projek pembinaan Jambatan Pendaruan yang menghubungkan Daerah Temburong dan Sarawak yang juga merupakan inisiatif bersama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan Kerajaan Malaysia.



MENTERI Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Hamzah Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Abdullah bin Begawan Mudim Dato Paduka Haji Bakar. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Kemasukan pelaburan semakin berkembang

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Mac. - Penyertaan Negara Brunei Darussalam kepada ekspo-ekspo antarabangsa telah berupaya meningkatkan kesedaran (*awareness*) masyarakat antarabangsa terhadap negara terhadap peluang-peluang perdagangan, pelaburan dan pelancongan yang terdapat di negara ini.

"Ini telah mendorong keinginan perdagangan dan pelabur asing untuk mengetahui lebih dekat peluang-peluang pelaburan di negara ini dengan mengadakan lawatan, misi-misi perdagangan ke Negara Brunei Darussalam," jelas Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Lim Jock Seng pada Persidangan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) Ke-8 di Bangunan MMN di Jalan Kebangsaan, di sini.

Menurut Yang Berhormat mereka yang menunjukkan hasrat dan yang sudah melabur termasuklah Negara China, Korea, Jepun, Belgium, Bahrain, Kuwait dan Amerika Syarikat. Yang Berhormat juga

Laporan : Samle Haji Jait

menyatakan usaha menarik pelaburan daripada luar negeri ini, bukan saja Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan tetapi juga melibatkan agensi-agensi lain seperti Lembaga Kemajuan Ekonomi dan Kementerian Perindustrian dan Sumber-Sumber Utama dan agensi-agensi yang lain yang berkaitan.

Semenjak tahun 2008, Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan telah pun terlibat dalam aktiviti-aktiviti mempromosikan Negara Brunei Darussalam sebagai destinasi perdagangan dan pelaburan serta pelancongan.

Selain dari itu, program aktiviti promosi dalam memberikan peluang kepada beberapa syarikat tempatan untuk menyertai ekspo-ekspo antarabangsa bagi memberi peluang mereka untuk memamerkan dan memperkenalkan produk masing-masing di luar negeri.

Ia juga memberi manfaat kepada



MENTERI Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekerma Dewa Dato Seri Setia Lim Jock Seng. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

syarikat berkenaan dengan menjalin hubungan perdagangan ataupun *net-working* dengan syarikat-syarikat di luar

negeri, yang mana mereka boleh membuat perbandingan produk mereka dengan produk di luar negeri di samping bertukar-tukar pengalaman dan buah fikiran dalam memajukan produk keluaran mereka.

"Ini juga mendedahkan mereka kepada penggunaan teknologi baru di pasaran bagi mempertingkatkan lagi mutu produk mereka," jelas Yang Berhormat bagi menjawab soalan Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar yang ingin tahu keberkesanan penglibatan dari aktiviti ekspo-ekspo dalam membawa perdagangan ke dalam negeri melalui pelaburan langsung luar (*Foreign Direct Investment*).

Menyentuh dengan *key performance indicator*, Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua menjelaskan menurut statistik yang telah dikeluarkan telah menunjukkan pelaburan-pelaburan dari luar negeri telah bertambah pada tiap-tiap tahun.

"Selain daripada statistik itu barangkali kita boleh juga melihat daripada *key performance indicator* daripada *sijil tempat asal* (*Certificate of Origin*) yang mana pengusaha-pengusaha tempatan untuk mengeluarkan satu tariff preferential kepada produk-produk tempatan yang negara kita ada mempunyai perjanjian bebas dengan negara-negara FTA," jelas Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan Kedua juga menjelaskan selepas mengadakan promosi sejak pada tahun 2011 dan awal tahun 2012, negara telah menerima beberapa mesej perdagangan daripada negara-negara luar seperti Hong Kong Trade and Development Council, Ghuangzhua, Trade Promotion Bureau, Ministry of Commerce, China, Chinese Peoples Political Concentrative Conference, All China Federation of Industry, Hainan, Ministry of Forestry, Asian of Business Council, Foreign Trade of Belgium, United State Trade Representative dan Ministry of International Trade and Industry, Malaysia.

Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri dan Perdagangan akan terus melaksanakan beberapa program dan aktiviti promosi dengan peruntukan yang akan diluluskan bagi membantu pengusaha-pengusaha tempatan menembusi pasaran luar negeri dan dalam menarik perdagangan, pelaburan dan pelancongan ke negara ini.

Kawasan-kawasan perumahan baru dikenal pasti

Laporan :
Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Memang ada dalam rancangan kitani untuk mengenal pasti kawasan-kawasan yang lain daripada kawasan-kawasan yang sudah ada ini untuk tujuan perumahan dan salah satu tujuan perumahan ini juga selain daripada untuk membekalkan rumah ialah juga membukakan kawasan-kawasan yang tertentu.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera

Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan perkara itu bagi menjawab persoalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Dewan Majlis MMN di sini.

Jadi perkara ini memang dalam pertimbangan kitani jua. Oleh kerana keperluan perumahan ini memang ada dari masa ke semasa dari setahun ke setahun, maka usaha kitani mencari kawasan-kawasan itu termasuklah kawasan-kawasan yang telah disebutkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Jumat.



YANG Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim. - Foto : Hernie Suliana binti Haji Othman.

Beberapa alternatif mudahkan penerimaan pencen



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim.

BANDAR SERI BEGAWAN, Ahad, 11 Mac. - Terdapat alternatif-alternatif yang disediakan bagi para penerima pencen selain mengambil sendiri di kaunter Jabatan Perbendaharaan atau penerimaan melalui

Laporan : Abdullah Asgar
Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said

bank.

Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim berkata, Jabatan Perbendaharaan memerlukan Bankers Guarantee daripada pesara sahaja, perkara ini adalah tertakluk pada persetujuan di antara bank dengan pesara berkenaan.

Yang Berhormat menyatakan perkara itu semasa menjawab soalan yang diajukan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim mengenai nyata Tabung Amanah Pekerja (TAP), kaedah caruman, pesara yang menerima pencen bulanan setelah genap 15 tahun bersara dan pencen balu.

Menteri Kewangan Kedua menjelaskan, alternatifnya lain bagi penerimaan melalui wakil, pesara hendaklah melengkapkan borang surat wakil yang boleh diperolehi daripada Jabatan Perbendaharaan.

Wakil berkenaan, jelas Yang Berhormat, hendaklah membawa surat wakil berserta kad pengenalan asal yang berwakil dan yang diwakilkan semasa menerima pencen tersebut sebagai langkah berjaga-jaga di dalam borang surat wakil yang disediakan oleh Jabatan Perbendaharaan ada di-

pohonkan maklumat mengenai hubungan di antara wakil dan pesara berkenaan.

Mengenai dengan pencen pegawai-pegawai yang sudah meninggal 15 tahun, kata Yang Berhormat Pehin, balu-balu ini akan menerima pencen turunan tidak lebih daripada 15 tahun.

"Sebenarnya perkara ini adalah berasaskan kepada Akta Pencen 1957 Chapter 38 yang mana di antara lainnya jika seorang pegawai meninggal dunia semasa dalam perkhidmatan pencen turunan dan baksis akan dikurniakan kepada balu dan anak-anak pegawai yang berkenaan bagi tempoh tidak melebihi 15 tahun dari tarikh pegawai tersebut meninggal," kata Yang Berhormat.

Tambah Yang Berhormat, jika seorang pegawai telah bersara dan menerima pencen bulanan dan telah meninggal dunia dalam tempoh 15 tahun daripada tarikh ianya bersara, pencen turunan akan dikurniakan kepada balu dan anak-anak pegawai yang berkenaan bagi tempoh tidak melebihi 15 tahun daripada ia menerima pencen bulanan.

Menurut Yang Berhormat, seorang balu yang telah dikurniakan pencen turunan tidak akan layak untuk menerima pencen ini lagi apabila dia berkahwin semula dan pencen turunan tersebut akan dibahagi kepada anak-anaknya yang di bawah umur 21 tahun.

Ini, kata Yang Berhormat selaras dengan undang-undang yang ada pada masa ini iaitu Bab 17 (3) (A) Akta Pencen 1957 yang mana antara lain menyebut bahawa *a widow in respect of home derivative pension is granted under the section is ceased to be eligible for such a pension upon her re-marriage*.

"Jadi balu yang berkahwin ini tidak berhak untuk menerima pencen tersebut tetapi bahagian pencennya itu akan dibahagikan kepada anak-anak yang layak ertinya kalau BND4,000 pada waktu ini pencen daripada pencen turunan daripada suaminya yang telah meninggal dunia perkiraan yang pada waktu ini BND2,000 untuk balu itu BND2,000 untuk anak sekiranya anaknya dua jadi anak-anak itu BND1,000 seorang, tapi apabila ia berkahwin dengan sendirinya BND2,000 yang peruntukan kepada balu itu dengan sendiri dibagi kepada anak-anaknya ertinya anak-anak yang dua ini akan menerima BND2,000 seorang. Ertinya bukannya diputuskan tidak putus. Dan lagi satu tadi, Yang Berhormat ada menyatakan bahawa inilah yang sebab-sebabnya kadang-kadang balu berfikir dua kali untuk berkahwin tapi jangan lupa dalam hukum Islam kitani pun sepatutnya nafkah itu perlu diberikan oleh suami," ujar Menteri Kewangan Kedua.

Kata Yang Berhormat, kalaulah sekiranya balu ini berkahwin sepatutnya suami yang mengahwini itu yang memberi nafkah bukan sebaliknya.



YANG Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim.

Jadi perkara itu perlu juga diambil kira, tambah Menteri Kewangan, supaya institusi kekeluargaan akan lebih kukuh, itu saja yang kaola ingin sampaikan mungkin Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan akan menerangkan mengenai TAP atau SCP tapi SCP ini sebenarnya untuk orang-orang lama itu sudah diberi oleh kerajaan *top-up* yang sebagaimana yang telah kaola terangkan *top-up* yang diberi kerajaan semenjak tahun 1993 yang mana telah dikreditkan kepada ahli-ahli SCP ini berjumlah sebanyak BND390 juta kerajaan memberikan kepada semua orang yang bekerja yang dalam pencen TAP ertinya bukan saja orang kerajaan tetapi orang-orang swasta pun *ampit*.

Kalau kita melihat ke dalam akaun-akaun SCP biskita, kata Yang Berhormat, memang sudah ada perkara itu dimasukkan ke dalam akaun masing-masing ada yang dapat BND8,000 ada yang BND6,000 tertakluk kepada tempoh perkhidmatannya semenjak tahun 1993.

Menjawab soalan yang sama Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pekema Laila Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Hazair bin Haji Abdullah menjelaskan, pemantauan kepada majikan-majikan yang bermasalah itu memang dibuat oleh TAP ia adalah mengikut kepada peruntukan-peruntukan yang terdapat dalam undang-undang TAP.

Kata Yang Berhormat, seperti menghadapi majikan tersebut ke Pejabat Peguam Negara bagi kes pendakwaan di bawah Seksyen 23 atau TAP Bab 167 dan begitu juga TAP boleh mengambil tindakan sivil ke atas majikan-majikan yang bermasalah yang mana tertunggak *contribution* carumannya kepada pekerja-pekerjanya dalam mana melalui tindakan sivil membolehkan pihak TAP merampas serta melelong aset syarikat berkenaan bagi mendapatkan kembali jumlah yang dituntut.

"Walau bagaimanapun sebelum TAP mengambil tindakan undang-undang ke atas majikan-majikan yang bermasalah langkah-langkah pengurusan ataupun pentadbiran diambil ke atas majikan-majikan dalam mana TAP menghantar surat tuntutan lewat dan juga pembayaran caruman bagi majikan yang bermasalah, menghubungi majikan mengenai pembayaran caruman yang tertunggak dan juga membuat lawatan ke atas majikan yang bermasalah dan membuat perjumpaan mengenai dengan pembayaran caruman yang tertunggak kecuali apabila sudah diterokai, langkah-langkah yang dinyatakan tadi masih juga tidak dapat mengatasi masalahnya maka tindakan undang-undang akan diambil oleh TAP," jelas Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

Kata Yang Berhormat, perlu juga dimaklumkan bahawa pihak TAP juga memaklumkan kepada pihak-pihak majikan mengenai dengan sumbangan caruman-caruman yang mereka buat kepada TAP bagi pekerja-pekerja mereka supaya mereka mengetahui setakat mana mereka telah pun membuat *contribution* mereka ke arah pencaruman kepada majikan-majikan mereka.

Mengenai dengan cadangan untuk menaikkan kadar caruman, menurut Yang Berhormat, memanglah pada masa ini kadar yang ditetapkan itu mengikut apa yang telah ditetapkan oleh akta dalam TAP.

"Walau bagaimanapun, pihak majikan pada masa ini adalah memikirkan dan menimbang akan kemungkinan untuk menaikkan kadar caruman walau bagaimanapun beberapa faktor yang perlu diambil kira dalam mana kadar caruman itu bukanlah kita buat, yang mana untuk kerajaan yang mana untuk pihak swasta tetapi ianya adalah untuk menyeluruh kepada semua jadi kita mesti memikirkan dari segi kemampuan kepada semua majikan sama ada ia dipihak kerajaan ataupun di luar daripada kerajaan untuk memenuhi kepada komitmen caruman mereka itu nanti," jelas Yang Berhormat.

Tidak ada skim perumahan bagi penduduk tetap

Laporan : Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan mengenai dengan status penduduk tetap yang memerlukan rumah sama ada dapat diberikan ataupun tidak. Buat pada masa ini memanglah tidak ada skim itu.

Walau bagaimanapun, kata Yang Berhormat, perkara ini akan dicatat dan akan diperbincangkan nanti sebabnya kategori penduduk ini banyak juga kategori-kategorinya yang mesti ditentukan. Jadi perkara ini akan dihalusilah sedalam-dalamnya kesesuaian memberi perumahan ini kepada penduduk tetap juga.

Menteri Pembangunan menjelaskan perkara itu bagi menjawab soalan yang diisukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Yusof bin Dulamin pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Dewan Majlis, Bangunan MMN, di sini.

Mengenai dengan permohonan-permohonan orang bujang pula, jelas Yang Berhormat, pada masa ini memang terdapat pemohon-pemohon bujang yang sudah diberikan rumah. Jadi yang dimaksudkan itu tadi untuk menghalusi ialah akan dinilai sama ada orang-orang bujang ini betul-betul memerlukan rumah ataupun tidak. Kadang-kadang ia tidak memerlukan rumah, sudah diberi rumah, rumah itu orang lain yang tinggal ataupun kadang-kadang disewakannya seperti yang terdapat kes-kes yang betul-betul terjadi.

Perkara-perkara macam ini, tegas Yang Berhormat, tidak kita galakan maka kita meneliti, sebabnya pemberian rumah ini adalah pemberian rumah kepada orang yang memerlukan rumah. Jadi kalau ia statusnya bujang kemudian ia tinggal dengan keluarganya dan jelas setelah disiasat dia tidak memerlukan rumah itu, sebagai rumah *spare* misalnya ataupun sekali-sekali saja

dikunjungnya.

Menurut Yang Berhormat, perkara macam itu tidak kita galakan sebabnya ada lagi orang yang berkehendakkan rumah, yang sudah *waiting* dengan sekian lama, jadi itulah yang akan kitani halusi itu. Tapi kalau jelas misalnya walaupun ia bujang tetapi mempunyai keluarga untuk ditanggungnya, ibu bapanya yang sudah tua dan sebagainya, insya-Allah perkara itu akan diteruskan seperti biasa.

"Ia akan dapat menerima rumah seperti juga haknya, seperti hak orang lain dan seperti juga edaran-edarannya, gilirannya, maka ia akan diberikan juga rumah. Itu kalau ia ada tanggungan-tanggungan yang difikirkan, walaupun ia bujang, perkara itu akan diteruskan seperti biasa," jelas Yang Berhormat.

Yang akan kita halusi, kata Yang Berhormat, orang bujang tetapi tidak memerlukan rumah, diberi rumah pun ia tinggal dengan keluarganya, keluarganya berumah tapi ia memohon jua. Jadi lebih baik diutamakan orang yang betul-betul memerlukan rumah itu.

Yang Berhormat menjelaskan, mengenai dengan pemberian rumah kepada tanah TOL dipaksa tukar, perkara ini memanglah sebenarnya tanah TOL ini tidak boleh dijual.

"Kalau sudah diberi tanah TOL, sama ada ia mengusahakan ataupun tidak, kalau ia mengusahakan mungkin dapat diteruskan ataupun akan kitani berhentikan pemberian tanah-tanah TOL ini. Mana-mana tanah TOL yang diguna pakai bagi sekian lama, dicadangkan untuk diganti kepada pajakan saja," ujar Yang Berhormat.

Pemberian rumah kepada pembelian TOL yang mana tidak dimajukan, jelas Yang Berhormat, maka tanah TOL itu, kalau tidak diperlukan akan diambil balik seperti dalam peraturannya dan jika ia sudah diberi tanah TOL, kemudian diberi rumah, tanah TOL itu memang tidak boleh dijual dan kalau pun ia mahu menyerahkannya kepada anaknya, mesti dipohonkan dulu ke Pejabat Tanah untuk proses seterusnya.

Permohonan rumah berstatus 'bujang' dikaji semula

Laporan : Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan menjelaskan bahawa permohonan perumahan bagi mereka yang berstatus *bujang* akan dipertimbangkan dan dikaji semula bila mereka menghadapi permohonan.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata, mengikut garis panduan secara umumnya, siapa yang awal memohon maka ia akan awal dipertimbangkan seperti lazimnya begitu tapi tatacara ini pun diteliti juga oleh pihak kementerian sebabnya terdapat *loophole* yang dimaksudkan ada pemohon ketika berusia 18, 19 tahun sudah memohon, jadinya pada masa ini proses menyiapkan rumah cepat dan mereka pun mendapatkan rumah cepat kadang-kadang ia sudah mencapai umur 25 tahun kalau ia memohon 18-25 tahun ia masih bujang statusnya ia pun sudah dapat edarannya untuk memiliki rumah.

"Jadi perkara macam ini akan kitani dihalusi lagi supaya tidak akan terjadi akan perkara-perkara di mana orang yang

belum memerlukan rumah tetapi mengikut gilirannya ia memohon awal ia dapat memiliki rumah perkara ini akan diteliti semula," jelas Yang Berhormat.

Menteri Pembangunan menjelaskan perkara itu pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara yang berlangsung di



YANG Berhormat Datin Paduka Hajah Zasia binti Sirin. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

Dewan Majlis MMN di sini.

Untuk menjawab soalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin mengenai dengan ibu-ibu tunggal tersebut, Yang Berhormat menjelaskan dari semasa ke semasa kita akan membuat pertimbangan khas kalau ada mana-mana terdapat kes-kes yang special seperti ini yang disokong oleh maklumat-maklumat tertentu dan setelah dikaji atau ada sokongan-sokongan daripada pihak-pihak tertentu, maka pertimbangan khas akan dapat diberikan.

Yang Berhormat menekankan, kita tidak akan blindly menjalankan sesuatu peraturan tanpa menimbang kes-kes yang memerlukan perhatian khusus ini. Jadi dalam perkara ini ibu-ibu tunggal yang difikirkan benar memerlukan tempat tinggal oleh kerana keadaannya ataupun ditinggalkan suami ataupun suaminya sudah tidak ada, itu pun ada orang yang bercerai misalnya yang ditinggalkan oleh suaminya yang tidak bertanggungjawab ia tidak mempunyai rumah akhirnya perkara ini juga dalam pertimbangan.

Yang Berhormat menjelaskan, jadi mana-mana yang dapat diberi pertimbangan khas akan diberikan pertimbangan



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

khas mengenai masalah orang lama menunggu sebagainya tidak berkenaan dengan isu ini, sebabnya isu ini adalah pertimbangan khas.

PA mengawal pemilikan tanah

Laporan : Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan, PA ini berhentikan, tujuannya ialah supaya mengawal pemilikan tanah itu tidak berpindah kepada orang-orang yang tidak layak memiliki tanah seperti yang telah diterangkan di sesi yang yang lalu.

Yang Berhormat menjelaskan perkara tersebut bagi menjawab soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Ahmad Morshidi bin Pehin Orng Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Haji Abdul Rahman mengenai dengan PA ini pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis

Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Dewan Majlis di sini.

Sebagai ganti kepada PA ini jelas Yang Berhormat, mana-mana yang berhasrat untuk mendapatkan tanah, untuk memajukan tanah misalnya ataupun untuk memiliki tanah, mereka boleh memiliki tanah secara pajakan.

Yang Berhormat menambah, jadi dalam pajakan itu tempohnya yang tertentu, jadi kalau pajakan itu selesai maka pembayaran itu bolehlah dibuat semasa lepas saja pajakan, itu adalah di antara yang kedua dan bila ia akan membayar sama ada *on bill*, *on trust* barangkali, diserahkan dulu kewangannya itu walaupun pajakannya itu belum selesai tetapi kalau ia mahu boleh juga ditunggu sehingga urusan pajakan itu selesai.

Mana-mana tanah yang dipohonkan yang dulunya melalui cara PA, jelas Yang

Berhormat, sekarang ini melalui pajakan saja telah diberikan tetapi sebagaimana juga diterangkan bahawa permohonan PA bagi tanah-tanah untuk dimajukan misalnya seseorang itu memiliki tanah yang besar akan dimajukannya, jadi memerlukan kewangan dan melibatkan another party misalnya, maka PA untuk tujuan kemajuan akan masih boleh dipertimbangkan, itu sebagai satu perkara yang kitani sedang teliti masa ini.

Yang Berhormat menambah, begitu juga PA kalau bertujuan untuk menjadikan ia sebagai collateral dengan pihak bank tertentu. Jadi perkara itu masih digunakan.

"Jadi yang kitani berhentikan ialah PA untuk pemilikan semata-mata ertinya ia membeli tanah melalui PA cuma untuk mengumpul tanah sahaja misalnya itu yang kitani sekat," tegas Yang Berhormat.



YANG Berhormat Awang Haji Ahmad Morshidi bin Pehin Orang Kaya Digadong Seri Diraja Dato Laila Utama Haji Awang Haji Abdul Rahman. - Foto : Mohd. Zul-Izzi Haji Duraman.



SUASANA Dewan Persidangan sepanjang persidangan Majlis Mesyuarat Negara berlangsung. - Foto : Mohd. Sahrizal Haji Said.

Prasarana disediakan di kawasan perumahan

Laporan : Norliah Md. Zain
Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Pendekatan *the new concept of housing* masa ini akan mengandungi prasarana lain seperti masjid, sekolah dan sememangnya dari sejak dulu lagi setiap kawasan perumahan itu sudah disediakan tempat sekolah, tempat masjid dan lain-lain kawasan.

Namun ia terpulang kepada agensi-agensi yang berkenaan itu untuk membina sekolah atau membina masjid di kawasan-kawasan tersebut, tetapi tapaknya memang sudah disediakan.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata demikian bagi menjawab persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal.

Yang Berhormat menambah, pembinaan prasarana tersebut seperti tapak-tapak untuk sekolah, masjid, sekolah rendah, sekolah menengah, tadika dan sebagainya turut disediakan di kawasan Mengkubau dan terpulanglah jika ada agensi kerajaan yang lain yang terlibat untuk membina projek-projek yang berkenaan di situ.

Sementara itu, kawasan perumahan akan datang turut disediakan tempat-tempat riadah, *commercial area* dan ini adalah *approach* yang baru, kerana kita ingin *landscape* dengan baik, tempat riadah dapat disediakan.

"Insya-Allah dengan peruntukan yang telah pun diberikan kita akan dapat mengadakan tempat-tempat seperti ini pada masa-masa akan datang dalam skim-skim perumahan kitani," kata Yang Berhormat.



YANG Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal.



YANG Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Husain.
- Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Memastikan jalan raya baik dan selamat

Laporan : Haji Aliddin Haji Moktal

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac.

- Memanglah salah satu tugas Jabatan Jalan Raya untuk memastikan bahawa jalan raya itu selamat dan beberapa usaha ke arah ini telah pun diambil dan di dalam usaha-usaha itu ialah salah satu mengurangkan kesesakan jalan raya, memastikan keselamatan jalan raya dengan memastikan keadaan jalan raya itu baik dan seterusnya.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman : Terima kasih Yang Berhormat Pehin Pengerusi dan kepada Yang Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar sekali lagi atas soalan-soalan tambahan itu pada Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Dewan Majlis, di sini.

Yang Berhormat menjelaskan, selain daripada pembinaan jalan raya dan jejambat, projek-projek yang sering diadakan ialah pemeliharaan jalan raya, menaik taraf simpang jalan raya, menaik taraf jalan daerah. Pigment Maintenance Program yang termasuk kerja-kerja menurap semua jalan raya. Membaik pulih jalan raya dan program pemeliharaan jambatan dan jejambat.

"Jalan raya kitani memenuhi piawaian antarabangsa, itu sebabnya jalan raya kitani adalah salah satu yang terbaik di Asia. Mungkin juga ada Ahli-Ahli di sini melihat membandingkan jalan raya kitani dan jalan raya yang terdapat di negara-negara yang jauh lebih maju daripada negara kitani. Tetapi kalau kita bandingkan jalan raya kitani dengan jalan raya di kawasan-kawasan kitani yang sebanding, jalan raya



YANG Berhormat Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar. - Foto : Sahrizal Haji Said.

kitani adalah lebih baik," tambah Yang Berhormat.

Menurut Yang Berhormat, sebanyak BND500 juta telah pun diperuntukan bagi sektor jalan raya ini iaitu bagi 57 buah projek jalan.

Dari jumlah ini, tambah Yang Berhormat, 25 projek telah siap dilaksanakan dan 25 buah lagi sedang dalam pelaksanaan.

Di antara projek-projek itu, jelas Yang Berhormat, termasuklah pembinaan *fly-over* meneliti semula lebuh raya ataupun menambah lebuh raya dan memikirkan juga bagaimana mengatasi masalah U-turn yang ada di lebuh raya itu.

Yang Berhormat menjelaskan, ada beberapa *fly-over* dirancang sudah, dan akan berjalan daripada tahun ini dalam RKN sepuluh misalnya projek-projek yang sudah dilaksanakan ialah *construction of fly-over* di Jalan Gadong, Jalan Telanai Junction, Construction of Bridge Link Accros Sungai Brunei, ini untuk mengurangkan kesesakan melalui Bengkurong Masin dan sebagainya.

Construction of Jerudong, Tungku Link, masa ini, kata Yang Berhormat, dalam proses, sudah bermula dalam tender April 2012 ini dan dijangka siap penilaiannya bulan September 2012 untuk siap April 2014. Re-upgrading and Rehabilitation Distributor and Access Road Brunei and Muara dan kitani jua di Daerah Tutong. Kitani jua ada projek untuk meneliti Upgrading and Rehabilitation of Distributor Road and Access Road di Tutong. Di Belait seterusnya jua ada rancangan-rancangan kitani.

"Jadi dalam hal ini, seperti yang disarankan oleh Yang Berhormat, memang ada perancangan-perancangan kitani untuk memperbaiki lagi jalan raya di negara kita ini secara keseluruhannya bagi mengelakkan kesesakan dan juga memperbaiki lagi jalan raya kitani supaya lebih selamat," ujar Yang Berhormat.

Mengenai dengan teknologi-teknologi baru kata Yang Berhormat, sama ada dikaji oleh Highway Management Unit, memanglah setiap kali membangun jalan raya itu kita meneliti dari segi teknologi yang dapat dipakai lagi misalnya untuk memastikan bahawa tidak terdapat takungan-takungan air.

"Kitani juga ada melihat contoh-contoh yang dilakukan di negara-negara lain macammana diorang menangani masalah takungan-takungan air ini," jelas Yang Berhormat.

Pemilik tanah 'lease' boleh bayar premium tempoh 7 tahun

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac.

- Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata pemilik-pemilik tanah *lease* 50 tahun yang tidak berkemampuan menjelaskan premium adalah dicadangkan membayar dalam tempoh tujuh tahun dan tidak semestinya membayar sekali gus.

Menteri Pembangunan berkata demikian semasa menjawab persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim.

Yang Berhormat menambah sekiranya masih jua terdapat mereka-mereka yang tidak mampu maka akan difikirkan cara yang terbaik untuk membantu mereka.

"Perkara ini dalam pertimbangan yang aktif oleh pihak Kementerian Pembangunan, dan insya-Allah hasil perbincangan itu nanti, hasil rundingan itu nanti akan di-



YANG Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

Laporan : Norliah Md. Zain

sampaikan juga kepada orang ramai apakah statusnya mengenai dengan *premium* bagi 50 tahun ini," ujar Yang Berhormat.

Terdahulu, Yang Berhormat Awang Jumat bertanya adakah pihak yang berkenaan akan mengkaji semula Skim Tanah 50 Tahun dan sekiranya sudah dibuat kajian, adakah pihak-pihak yang berkenaan akan mengurangkan atau meniadakan bayaran balik kepada pihak kerajaan.

Yang Berhormat Awang Jumat berkata isu tanah *lease* 50 tahun merupakan isu nasional dan memerlukan perhatian serius bagi mengatasi perkara tersebut kerana terdapatnya sungutan orang ramai, yang mana ada di antara tanah mereka hampir ke penghujung dan tamat tempoh dan mereka tidak berkemampuan bagi menjelaskan bayaran yang dikenakan.

Pelan rumah perlu kelulusan untuk keselamatan penghuni

Laporan : Abu Bakar Haji Abdul Rahman



YANG Berhormat Awang Haji Mohd. Yusof bin Dulamin. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata setiap pembinaan rumah perlu menghadapkan pelan rumah berkenaan untuk menjaga keselamatan pemilik dan penghuni rumah tersebut.

Katanya, kalau rumah tidak ada pelan yang diluluskan oleh pihak Perancang Bandar dan Desa, misalnya kalau apa-apa sesuatu terjadi ia akan menjadi masalah kepada penghuni rumah itu.

"Jadi memanglah diperlukan pelan-pelan rumah ini dan ia mesti diluluskan oleh pihak jabatan," tegas Yang Berhormat Pehin.

Menteri Pembangunan menjelaskan

perkara tersebut bagi menjawab perkara yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) 2012.

Bagaimanapun, jelas Yang Berhormat Pehin, jika ini adalah masalah-masalah yang mana untuk menyediakan perbelanjaan yang begitu besar, misalnya bagi seseorang pemilik itu untuk membuat rumah, maka perkara ini akan dipertimbangkan dan tidak seperti *iron clad*.

Ertinya, kalau ada masalah tertentu bolehlah dihadapkan kepada pihak jabatan untuk menimbang sama ada pelan itu dapat diluluskan atau tidak dan setelah mereka berpuas hati yang rumah itu



YANG Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit. - Foto : Dk Nur Hafilah Pg. Osman.

Kontraktor tempatan sentiasa dibantu



YANG Berhormat Awang Haji Gapor@Haji Md. Daud bin Karim. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Kontraktor-kontraktor tempatan atau SME akan sentiasa diberi bantuan agar mereka bertahan dengan usaha mereka itu memandangkan mereka masih memerlukan bantuan daripada pihak-pihak kerajaan terutama dari segi Governance, dari segi Kewangan, dari segi menghadapi projek dan sebagainya.

Kursus-kursus pendek untuk mereka akan dijalankan dari semasa ke semasa bertujuan untuk memberikan mereka pengetahuan lebih mendalam akan isu-isu yang berkaitan dengan tender, menyediakan projek, pemantauan, kursus dari segi keselamatan, dan Health Safety Environment yang akan sentiasa dipatuhi oleh mereka.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata demikian bagi menjawab persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Zulkifli bin Haji Abd. Hamid.

Dengan adanya kursus-kursus itu, kata



YANG Berhormat Awang Haji Zulkifli bin Haji Abd. Hamid. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

selamat, kerana pihak jabatan juga mahu menjaga keselamatan orang ramai, terang Yang Berhormat.

Masalah pelan bangunan ini, turut dikongsi oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Yusof bin Dulamin mengenai

bangunan rumah kedai yang hanya harganya kurang daripada BND100 ribu yang ingin tahu kenapa pelan bangunan itu dimestikan dilukis ataupun dibuat oleh arkitek Kelas 'A'.

Menjawab pertanyaan itu, Menteri Pembangunan, menerangkan bahawa setiap projek sama ada membangun kedai walaupun berapa harganya mesti diluluskan oleh arkitek-arkitek yang tertentu kategorinya.

Jika perkara ini menjadikan kesulitan maka kata Yang Berhormat, ia akan dijadikan satu pertimbangan pihak-pihak kementerian.

Walaupun bagaimanapun, tegas Yang Berhormat, perlu juga ditekankan bahawa dalam perkara ini isu keselamatan adalah penting dan jika mereka membenarkan saja pelan-pelan yang dibuat sembarangan arkitek misalnya terutama kalau ia melibatkan tempat-tempat orang ramai seperti kedai dan sebagainya maka mereka sangat bimbang ia akan menjadi satu masalah pada satu masa akan datang nanti.

Bagaimanapun, terang Yang Berhormat, perkara ini akan mereka lihat dari segi kesesuaiannya jika diperkenalkan peraturan barukah misalnya.

Pemborong tidak siapkan projek dipandang serius

Laporan : Norliah Md. Zain

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Kementerian Pembangunan memandang serius terhadap pemaju ataupun pihak pemborong yang tidak dapat menyiapkan projek mereka, menyiapkannya, tetapi dengan tidak memuaskan ataupun menyebabkan masalah kepada kawasan-kawasan di sekelilingnya.

Sehubungan itu, satu undang-undang sedang dalam perbincangan untuk digubal bagi meneliti peranan yang dibuat oleh pemaju dan apabila ia diluluskan nanti ia akan dapat menyelesaikan isu-isu tersebut.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menegaskan perkara itu semasa menjawab persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad.

Perkara ini dibuat, kata Yang Berhormat, kerana banyak pemilik-pemilik rumah ataupun projek-projek kerajaan, projek-projek persendirian yang terbengkalai yang disebabkan oleh pihak pemborong dan pihak-pihak pemaju yang tidak bertanggungjawab.

"Kita ingin memelihara *interest* para pemilik rumah ataupun *client*. Jadi kita menekankan kepada pemaju-pemaju ini

untuk sama-sama bertanggungjawab. Mereka-mereka yang tidak bertanggungjawab memang ada denda-denda tertentu, dan jika tidak, mereka juga akan disenaraihitamkan jika mereka masih membuat kesalahan-kesalahan yang sama," tegas Yang Berhormat.

Menjawab persoalan mengenai OP yang lambat, Yang Berhormat berkata pihak kementeriannya sedang berusaha mempercepatkannya dan mana-mana masalah OP yang ada itu adalah *back log* yang dulu.

Pada masa akan datang, jelas Yang Berhormat, kita berharap masalah *approval* bagi OP ini tidaklah begitu lama seperti mana di dalam TPOR yang baru ini, kita berharap dapat menyelesaikannya dalam tempoh dua minggu.

Untuk menjayakan tempoh dua minggu ini, ujar Yang Berhormat, kitani memberi tanggungjawab itu lebih besar kepada OP. Adakalanya, masalah *approval* OP ini bukannya di pihak Kementerian Pembangunan ataupun ABCi, tetapi ada juga isu-isu itu datangnya dari orang-orang yang menghantar pelan-pelan perumahan dan sebagainya.

Bagi pelan-pelan yang dihantar tidak mencukupi syarat, kata Yang Berhormat, dengan sendirinya perkara itu akan ditolak dan apabila ditolak tindakan-tindakan berikutnya daripada pihak-pihak OP ataupun pihak-pihak yang berkenaan di sebelah pemaju tidak diambil tindakan seperti yang telah diarahkan.

Tegas Yang Berhormat, kesilapan atau kesalahan itu bukan saja di pihak Kementerian Pembangunan ataupun ABCi, tetapi juga di pihak QP (Qualified Person) ataupun orang yang layak menghadapi pelan dan sebagainya.

Oleh itu, adalah ditekankan agar pihak QP menghantar plan mengikut peraturan dan kementerian ataupun ABCi akan memberikan *approval* dalam tempoh dua minggu dan mana-mana pelanggaran yang dibuat yang diketahui selepas OP, maka kebenaran itu akan ditarik balik, kata Yang Berhormat.

Jadi kata Yang Berhormat, diharapkan pihak QP menjalankan tugasnya dengan lebih teliti, dan pihak ABCi akan memendekkan masa memberi kebenaran dalam tempoh dua minggu seperti mana dalam TPOR yang baru ini.



YANG Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

Bil air lambat diterima

Oleh : Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Isu tunggakan atau bil tuntutan bekalan air yang selalu lambat turut menjadi sorotan di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara 2012.

Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Yusof bin Dulamin dan Yang Berhormat Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Abdul Hamid bin Bakal turut menyuarakan masalah tersebut apabila Yang Berhormat sendiri sudah lebih dua tahun tidak menerima lagi bil-bil air, padahal sebelum itu bil-bil air dikirim ke rumah secara teratur.

Dalam hubungan ini, Yang Berhormat Pehin meminta penjelasan mengenai sebarang langkah untuk memperbaiki keadaan pemungutan hutang dan pemungutan bil-bil air ini adakah sebarang kecuai dilakukan oleh orang ramai atau pihak kerajaan sendiri kurang aktif dalam

pemungutan tuntutan-tuntutan bil air itu.

Menurut Yang Berhormat dianggarkan kira-kira sekitar BND50 juta atau lebih masih tertunggak.

Menanggapi masalah ini Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menerangkan bahawa tunggakan bil air merupakan salah satu masalah Kementerian Pembangunan terutamanya Jabatan Air dan khususnya kepada kerajaan.

Jelasnya memang jumlah tunggakan ini adalah begitu besar dan jika semua pihak membayar tunggakan-tunggakan ini maka dengan sendirinya pembiayaan projek-projek kerajaan dapat berjalan dengan lebih banyak.

Dalam perkara ini jelasnya, pihak kerajaan sentiasa meneliti apakah lagi cara untuk menggalakkan orang ini supaya membayar air dengan tepat dan sebagainya, di samping meneliti dan mencari punca mengapa ada sesetengahnya yang tidak menerima bil air.

Tetapi dari segi pembayaran terangnya,

mereka sudah meneliti secara pembayaran online, jadi kadang-kadang pihak pembayaran itu keberatan ataupun ada yang bermasalah untuk membayar dengan menampilkan diri di pejabat-pejabat menerima bayaran, jadi kita melihat bagaimana perkara ini boleh dibuat secara *online*.

Jelasnya, ini adalah satu-satu caranya tapi kita jua memikirkan cara-cara lain yang dapat menggalakkan orang membayar bil air.

"Mana-mana pihak yang tidak berpuas hati dengan bil air itu ia bolehlah berjumpa kitani di pihak Jabatan Air, dan jika ia mengesyaki terjadinya sesuatu kebocoran pun ia boleh minta bantuan daripada pihak Jabatan Air untuk meneliti ataupun mengkaji sama ada bil yang dituntut kepadanya itu berpatutan atau tidak dari segi penggunaannya," jelas Menteri Pembangunan.

Dalam hubungan ini Menteri Pembangunan berharap dengan cara ini tunggakan ini dapat diatasi, manakala masalah orang ramai yang tidak menerima bil air dapat diatasi.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

'One stop agency' mudahkan urusan kemajuan tanah

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata cadangan untuk mengadakan 'one stop agency' bagi menimbangkan permohonan tukar syarat tanah ataupun tukar milik tanah supaya cepat sebenarnya sudah dicadangkan dulu dan perkara itu memang dalam usaha kementerianya mengadakan pihak tertentu untuk meneliti dan membuat sokongan.

"Infact, dalam Kementerian Pembangunan di bawah Jabatan Tanah jua, memang sudah ada fungsi yang serupa ini di mana setiap permohonan diteliti oleh pihak-pihak yang tertentu.

"Walaupun kitani tidaklah memanggil ia sebagai *one stop agency*, tetapi memang ada pihak-pihak yang tertentu di kalangan Jabatan Tanah yang menimbangkan dan membuat sokongan mengenai dengan tukar syarat tanah dan tukar milik ini. Perkara kelambatan ataupun lama, barang ini satu perkara yang akan kitani usahakan untuk mengatasinya," jelas Menteri Pembangunan semasa menjawab isu yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Awang Goh King Chin mengenai prosedur jual beli tanah.

Menyentuh tentang cadangan supaya tukar syarat tanah ini dipermudahkan mengikut sistem *zoning* yang sepatutnya dipakai, Menteri Pembangunan menjelaskan bahawa perkara tersebut juga dibincangkan dan akan diambil tindakan tertentu kerana mereka juga ingin melihat perkara ini dapat dipercepatkan kerana banyak rancangan kemajuan bergantung kepada kebenaran atas tukar syarat tanah ini.

"Jadi kitani melihatlah di segi *zoning* yang sesuai dan sebagainya. Dan dari situ, kitani akan membuat sokongan-sokongan tertentu," jelas Yang Berhormat Pehin.

Tambah Menteri Pembangunan, perkara ini sememangnya difahami dan mendatangkan kerisauan kepada pihak-pihak tertentu dalam menunggu kerana banyak perkara yang harus dijalankan seperti siasatan iaitu sebelum sesuatu permohonan itu diluluskan.



YANG Berhormat Pehin Kapitan Lela Diraja Dato Paduka Awang Goh King Chin. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

"Walau bagaimanapun perkara ini diambil maklum dan akan diusahakan supaya prosesnya akan lebih cepat," jelasnya.

Sementara bagi menjawab mengenai tanah-tanah waris yang diturunkan kepada anak dan sebagainya, Menteri Pembangunan menjelaskan bahawa perkara tersebut juga dalam usaha untuk meneliti sejauh mana masalah menurunkan tanah-tanah waris ini harus dapat dipertimbangkan semula kerana memang tanah itu diturunkan kepada waris semasa hidupnya.

Perkara ini akan diambil maklum dan insya-Allah akan dapat ditunduki dalam sedikit masa lagi terang Menteri Pembangunan.

Menyentuh tanah-tanah yang dikeluarkan semasa British Resident, terutamanya bagi pokok-pokok getah dan sebagainya ataupun dikenali sebagai *estate* di beberapa kawasan, Menteri Pembangunan menerangkan bahawa perkara ini sesuatu yang sudah mereka teliti dan hasilnya nanti akan mereka maklumkan kepada pihak-pihak tertentu untuk tindakan ataupun untuk makluman.

Jambatan Jalan Residency ke Sungai Kebun dibina secepat mungkin

Oleh :
Abu Bakar Haji Abdul Rahman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman berkata cadangan bagi membina jambatan menyeberangi Sungai Brunei dan Jalan Residency ke Sungai Kebun telah pun dipohonkan dalam Rancangan Kemajuan Negara Ke-10 (RKN 10) dan projek tersebut akan dapat dimulakan secepat mungkin pada RKN 10.

Dalam perancangan Kementerian Pembangunan, jelas Yang berhormat perkara tersebut akan ditender sebaik sahaja RKN Ke-10 diluluskan nanti sementara jambatan yang menghubungkan Kampung Menunggol dan Bolkiah B masih dalam pertimbangan aktif Kementerian Pembangunan dan kajian (*feasibilities study*) akan dibuat dalam RKN 10.

Menteri Pembangunan menyatakan perkara tersebut sewaktu mengongsi status beberapa isu ataupun masalah yang ditimbulkan di Majlis Mesyuarat Negara 2011 mengenai dengan jalan raya di Mesyuarat Pertama Dari Musim Permesyuaratan Kelapan Majlis Mesyuarat Negara (MMN) yang berlangsung di Dewan Majlis, Bangunan MMN, Jalan Kebangsaan di sini.

Menurut Yang Berhormat, kerja-kerja menaik taraf jalan dan persimpangan di seluruh negara masih dilaksanakan secara berterusan dan hingga masa ini sebanyak 265 simpang telah dinaik taraf.

Jelas Menteri Pembangunan, pada tahun ini sebanyak 140 simpang akan dinaik taraf dan pada keseluruhannya bagi sepanjang tempoh RKN 10 ini membawa kepada 250 simpang.

Jelas Menteri Pembangunan, pembinaan *dual carriageway* di Jalan Jerudong dari Simpang 250 ke Jalan Jerudong, Jalan Tutong telah pun dimulakan dengan peruntukan sebanyak BND14 juta dan dijangka siap September 2012 ini sementara Road ataupun *bridge link* di Kampung

Menglait sepanjang 1.5 km sudah bermula sejak Julai 2010 lalu dan dijangka siap November tahun ini dengan menelan belanja BND8.47 juta.

"Bagi mengurangkan kesesakan di Jalan Gadong dan Kampung Jangsak ke Jalan Telanai, satu projek menaik taraf lampu isyarat yang ada di Jalan Gadong, Jalan Telanai telah pun dipohonkan di bawah RKN Ke-10, di samping itu pemindahan sekolah-sekolah dari Jalan Gadong sudah dimulakan dengan memberi sekolah-sekolah yang berkenaan ataupun yang terlibat tapak-tapak yang bersesuaian.

"Jadi insya-Allah, dengan adanya sekolah-sekolah berpindah ke tempat-tempat yang lebih sesuai maka Jalan Gadong itu diharapkan dapat lega sedikit daripada *traffic congestion* ini," ujar Yang Berhormat.

Sementara itu tambahnya, bagi projek menaik taraf jambatan dari *single lanes*, *steel bridges* kepada *concrete bridges* seperti yang ditimbulkan di MMN pada tahun 2011, perkara ini jelasnya terus diusahakan dengan memberi keutamaan di kawasan-kawasan yang padat.

Dalam RKN Ke-9 terangnya, jambatan telah pun ditukar dan dinaik taraf, di mana tujuh buah di Daerah Brunei Muara, satu di Daerah Tutong dan satu di Daerah Temburong.

Manakala dalam RKN 10 jelasnya, Kementerian Pembangunan mempunyai rancangan untuk memeriksa semua jambatan di negara ini terutama menitikberatkan hal-hal keselamatan dan juga keperluan untuk menaik taraf.

Bagi Daerah Belait, Bukit Puan, Jalan Labi sepanjang 7 km terangnya sedang dinaik taraf dengan peruntukan sebanyak BND2 juta lebih dan dijangka siap 2012 pada tahun ini.

Menyentuh kesesakan di Jalan Singa Menteri di Kuala Belait yang juga ditimbulkan dalam MMN yang ketujuh pada tahun lalu yang Berhormat menerangkan bahawa ia hanya berlaku apabila waktu menghantar dan mengambil anak sekolah sahaja, bagaimanapun Kementerian Pembangunan akan mengusahakan pembinaan *overhead bridge* bagi laluan pelajar sekolah dan orang ramai.

Kerajaan berhak ambil balik TOL tidak digunakan

Laporan : Sahari Akim

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Tanah-tanah TOL yang tidak digunakan dan dibiarkan begitu saja, berhak diambil balik oleh kerajaan dan perkara ini sememangnya dipantau oleh Jabatan Tanah.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan perkara itu ketika menjawab soalan yang diajukan oleh Yang Berhormat Awang Haji Gapor @ Haji Mohd. Daud bin Karim yang ingin tahu mengenai pemilik tanah TOL sebanyak 50 ekar bagi pemeliharaan binatang kerbau dan lembu sejak tahun 70-an yang pada masa ini tidak berfungsi lagi dan kosong begitu saja.

Menteri Pembangunan menjelaskan,

“INI sebagai satu peringatan kepada pemilik-pemilik tanah TOL bahawa jika mereka tidak mengusahakan tanah yang dipohonkan maka pihak kerajaan tidak akan keberatan untuk mengambil balik tanah tersebut.”

- Menteri Pembangunan



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

mana-mana tanah yang memang jelas tidak lagi digunakan pada masa-masa tertentu akan diambil balik oleh kerajaan.

“Ini sebagai satu peringatan kepada pemilik-pemilik tanah TOL bahawa jika mereka tidak mengusahakan tanah yang dipohonkan maka pihak kerajaan tidak akan keberatan untuk mengambil balik tanah tersebut,” tegas Yang Berhormat.

Tukar milik TOL tidak dibenarkan kecuali atas alasan tertentu

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Pertukaran milik tanah TOL kepada saudara-saudara terdekat memang tidak dibenarkan dan sebarang permohonan yang dihadapi itu sepatutnya tidak dibenarkan kecuali ada alasan-alasan tertentu yang menyebab-



YANG Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Laporan : Sahari Akim

kan ia boleh dipindah milik ataupun ditukar kepada saudara terdekat.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan perkara itu ketika menjawab usul yang dikemukakan oleh Wakil Yang Dilantik dari Daerah Belait, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad.

Menurut Menteri Pembangunan, pada dasarnya, tanah TOL hanyalah diberikan kepada batang tubuh pemohon itu sahaja dan kalau dia tidak menggunakan lagi atau tidak memerlukan ataupun dia sudah ada kemudahan lain ataupun tanah lain, maka tanah tersebut harus diserahkan kepada pihak kerajaan semula mengikut peraturan yang ada pada masa ini.

Cadangan Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee supaya pihak Jabatan Tanah khususnya akan dapat membuat penelitian sedalam-dalamnya supaya tidak berlaku jual beli, Menteri Pembangunan berkata, ia akan diambil ingatan dan akan diteliti sebaik-baiknya supaya perkara itu tidak berlaku sama ada sengaja ataupun tidak sengaja di pihak Jabatan Tanah atau daripada segi sokongan yang dibuat oleh ketua kampung dan penghulu.

Kesan perusahaan batu kelikir terhadap alam sekitar diambil perhatian

Laporan : Sahari Akim

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Peruntukan untuk kajian mengenai kualiti batu kelikir di Daerah Temburong telah disediakan dan kajian akan dibuat dalam sedikit masa lagi.

Juga diambil perhatian ialah kesan perusahaan batu kelikir kepada alam sekitar termasuk perairan di Daerah Temburong.



YANG Berhormat Haji Sulaiman bin Haji Ahad. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menjelaskan perkara itu ketika menjawab soalan Yang Berhormat Haji Sulaiman bin Haji Ahad wakil yang dilantik dari Daerah Temburong.

Menteri Pembangunan berkata, pihak berkenaan berusaha mengambil langkah-langkah yang dapat memastikan persekitaran di Daerah Temburong itu terutama keadaan air, udara dan sebagainya tidak terjejas oleh aktiviti pengambilan batu kelikir ini.

“Itu sebabnya masa ini kita pun melihat jua, kemungkinan untuk mengimport batu-batu daripada luar, di mana dapat kualitinya menjamin untuk pembangunan di negara ini,” jelas Yang Berhormat.

Dengan cara itu, jelas Menteri Pembangunan, mungkin saja dapat menghindarkan isu-isu yang berkaitan dengan pencemaran alam dan sebagainya.

“Jadi kalaulah keputusan itu sudah dibuat misalnya sebagai salah satu dasar pengusaha-pengusaha batu kelikir itu barangkali mungkin terjejas jua, sebabnya kitani lebih menimbangkan masa depan keseluruhan Daerah Temburong itu dari segi aktiviti-aktiviti inilah kesan-kesannya pada jangka panjang jua,” ujar Yang Berhormat.

Siasatan dibuat jika tanah bergeran dibenarkan di TOL

Laporan : Sahari Akim



YANG Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Pihak Kementerian Pembangunan melalui Jabatan Tanah akan membuat penyiasatan jika memang terdapat tanah bergeran dibenarkan di TOL seperti usul yang dikemukakan oleh Wakil Yang Dilantik dari Daerah Brunei dan Muara, Yang Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menyatakan demikian ketika menjawab usul Yang Berhormat Awang Haji Jumat tentang terdapatnya beberapa kes di mana tanah bergeran telah dibenarkan di TOL yang mungkin tidak disedari ataupun tidak disengajakan oleh pihak yang berkenaan.

“Apabila tanah tersebut telah dimajukan, ia akan menimbulkan masalah. Jadi perkara ini perlu diberikan perhatian yang serius. Kaola tidaklah berniat untuk menghigh-light di mana lokasi yang dinyatakan, tetapi ianya perlu diperbaiki dan tindakan-tindakan yang bersesuaian perlu dibuat,” ujar Yang Berhormat Awang Haji Jumat.

Penamaan tempat diambil perhatian

Laporan : Sahari Akim
Foto : Hernie Suliana Haji Othman



YANG Berhormat Awang Haji Tahamit bin Haji Nudin.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Usul mengenai penamaan tempat-tempat di Mukim Gadong yang banyak bercanggah daripada nama yang sebenar diambil maklum dan pihak berkenaan yang dilantik dalam kerja-kerja jawatankuasa penamaan tempat akan lebih berhati-hati dalam soal menamakan nama-nama tempat dan sebagainya.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menekankan perkara itu menjawab usul yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Tahamid bin Haji Nudin semasa membahaskan Tajuk SK07A-Jabatan Ukur.

"Dan sebagaimana jua cadangan Yang Berhormat Tuan Haji tadi, perkara ini harus barang kali dibawa berunding dengan pihak orang-orang setempat supaya mereka akan lebih dapat menyumbangkan penerangan-penerangan yang lebih *maybe up to date* barang kali mengenai dengan asal usul tempat-tempat itu," ujar Menteri Pembangunan.

Sementara itu, semasa menjawab cadangan Yang Berhormat Awang Haji Gapor@Haji Mohd. Daud bin Karim

supaya tulisan mukim dan kampung itu biar terang dan besarkan hurufnya supaya jelas dilihat, Menteri Pembangunan menyatakan, perkara itu akan diambil perhatian oleh pihak-pihak berkenaan dan diterima sebagai cadangan yang baik.

Dalam perbahasan itu, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Maharaja Kerna Dato Paduka Seri Awang Haji Yaakub bin Pehin Orang Kaya Maharaja Diraja Dato Paduka Awang Haji Zainal pula mengajukan soalan, adakah pada masa ini pengukuran keluasan Kampung Ayer tradisi dan moden sudah dilaksanakan?

Yang Berhormat juga ingin tahu mengenai pengukuran persempadanan negara dengan negara jiran dan persempadanan zon-zon perekonomian negara, adakah jabatan yang berkenaan mempunyai data atau maklumat mengenainya untuk dikongsi bersama untuk pengetahuan orang ramai terutamanya pelaut-pelaut atau nelayan-nelayan yang tidak begitu arif atau mengetahui tanda-tanda zon-zon persempadanan ekonomi antarabangsa.

Menjawab pertanyaan itu, Menteri Pembangunan menjelaskan, sempadan Kampung Ayer belum ada pada masa ini, perkara itu akan diambil maklum dan pihak-pihak berkenaan mungkin akan mengambil tindakan tertentu mana-mana yang bersesuaian.

Semasa perbahasan itu, Yang Berhormat Awang Haji Jumat bin Akim pula mengucapkan terima kasih kepada Jabatan Ukur kerana telah berjaya menyelesaikan isu sempadan antara kampung-kampung di Mukim Lumapas.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

Yang Berhormat Awang Haji Jumat menyifatkan usaha sedemikian itu telah dapat memberikan kepuasan kepada penduduk-penduduk di kampung-kampung di Mukim Lumapas sekali gus memberi peluang kepada penduduk yang berkenaan mengusahakan kawasan-kawasan yang dulunya terbiar kemudian dijadikan kawasan pertanian dan sebagainya.

Bantuan boleh dipertimbangkan

Laporan : Norliah Md. Zain

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Bagi membantu pemilik tanah yang tidak mampu membina rumah atau tidak dapat memajukan tanahnya, Jabatan Perumahan telah mempertimbangkan untuk meneliti permohonan pemilik-pemilik tersebut untuk disokong diberikan rumah walaupun mereka ini memiliki tanah.

Perkara ini sudahpun dilakukan terhadap beberapa kes yang sampai kepada Kementerian Pembangunan dan pada masa akan datang kes-kes yang serupa turut dipertimbangkan, sama ada diganti tanah itu ataupun dibantu untuk dibangunkan dan kemudian ditentukan status tanah tersebut.

Perkara tersebut dijelaskan oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi semasa menjawab persoalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad.



YANG Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

"Setelah diteliti permohonannya itu dan adalah sesuai untuk diberikan bantuan, maka pihak Jabatan Perumahan menghadapkan sokongan untuk mereka-mereka ini diberikan rumah walaupun mereka memiliki tanah," kata Yang Berhormat.

Terdahulu, Yang Berhormat berkata terdapat sedikit perubahan dari segi *investiture*, tatacara untuk memberi perkara ini dipertimbangkan kerana terdapatnya rayuan-rayuan daripada pemilik-pemilik tanah yang tidak dapat memajukan tanahnya sama ada disebabkan oleh tanah itu memang sukar untuk dimajukan atau memang ia tidak berkemampuan untuk memajukan kerana tidak ada infrastruktur yang membolehkan mereka membangun rumah dalam kawasan tanah yang mereka miliki.

Menjawab persoalan mengenai tempat dan kemudahan riadah, Yang Berhormat berkata, perkara ini sedang diusahakan yang mana beberapa kawasan perumahan telah dikenal pasti dan peruntukan telah diberikan sebanyak BND5 juta oleh Kementerian Kewangan.

Beberapa tempat pada masa ini pun sudah disediakan tempat-tempat riadah yang masa ini dalam proses pembinaan dan insya-Allah lebih banyak lagi tempat-tempat perumahan yang sudah dikenal pasti untuk dibekalkan tempat beriadah.

Sementara itu, menjawab mengenai terlalu lama menunggu perumahan, Yang Berhormat mengakui perkara ini dan usaha-usaha untuk memendekkannya telah pun dibuat.

"Insya-Allah kalau projek kitani semua berjalan dan rumah-rumah yang ada di dalam rancangan kitani siap dalam waktu yang telah pun ditetapkan, insya-Allah jangka menunggu akan dapat dikurangkan daripada 15 tahun yang ada pada masa ini kepada sepuluh hingga 15 tahun," ujar Yang Berhormat.

Yang Berhormat berkata, beberapa kawasan Daerah Belait sudah terdapat orang yang menunggu tidak sampai sepuluh tahun sudah memiliki rumah dan perkara ini akan diusahakan bagi kemudahan semua pemohon-pemohon di kesemua daerah.

Kemampuan, sukat gaji penentu penerimaan jenis rumah

Laporan : Norliah Md. Zain

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi berkata kemampuan dan sukat-sukat gaji adalah kaedah yang dipakai dalam menentukan seseorang untuk menerima rumah sebuah, teres ataupun kembar.

Sekiranya penerima menerima gaji lebih BND2,000 dan mampu membayar rumah sebuah, maka akan diberikan rumah sebuah dan jika gajinya di bawah BND1,700 maka ia akan mendapat rumah teres yang berderet, malahan jika ia mendapat gaji yang lebih daripada itu, maka ia akan mendapat rumah *semi-detached*.

Perkara tersebut dinyatakan oleh Menteri Pembangunan semasa menjawab persoalan yang dikemukakan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman bin Haji Ahad semasa mesyuarat bersidang selaku jawatankuasa sepenuhnya.

Sukat-sukat ini, jelas Yang Berhormat adalah untuk menyenangkan pihak pemohon atau pemilik rumah untuk membayar.

Menjawab persoalan mengenai bilakah masanya pemohon dapat mendiami rumah teres yang sudahpun siap dibuat pada bulan Oktober tahun lepas di Perpindahan Kampung Rataie, Temburong, Yang Berhormat berkata, pada masa ini ia sudah hampir untuk dibagi-bagikan dan masa ini menunggu *infrastructure*nya siap dan akan mula diagih-agihkan bila ianya siap nanti.

Sementara itu, menjawab persoalan yang ditimbulkan oleh Yang Berhormat Awang Haji Sulaiman mengenai pembinaan kawasan perumahan di kawasan lain, Menteri Pembangunan berkata sememangnya hal ini disedari dan perkara ini sedang dalam perancangan di Jabatan Kemajuan Perumahan untuk melaratkan kepada kampung-kampung lain dan mukim-mukim lain.

Terdahulu sebelum persidangan selaku jawatankuasa sepenuhnya bermula, satu acara mengangkat sumpah telah dilakukan oleh Yang Berhormat Orang Kaya Jaya Putera Dato Paduka Awang Haji Muhammad Taha bin Abd. Rauf.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Pencemaran udara di Sungai Paku diatasi

Laporan : Sahari Akim

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Isu-isu pencemaran udara yang berbau busuk dalam kawasan pelupusan sampah di Sungai Paku, Mukim Telisai akan diatasi bersama dengan pihak BEDB dan juga pihak pemborong.

Selain dari itu, pencemaran di sungai-sungai disebabkan projek-projek besar yang berdekatan dengan sungai juga dipantau malahan pihak berkenaan juga prihatin mengenai isu kecantikan sungai yang dicemari oleh pembuangan sisa-sisa daripada projek ke sungai-sungai berkenaan.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menegaskan perkara itu semasa menjawab usul yang dikemukakan oleh

Wakil Yang Dilantik dari Daerah Tutong, Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Jadi perkara ini, jelas Menteri Pembangunan, bukan sahaja pemerhatian tapi pihaknya telah pun merancang tindakan-tindakan tertentu yang mana kajian telah dibuat dan insya-Allah akan menjurus kepada cara-cara mengatasi masalah pencemaran sungai ataupun masalah kecantikan sungai disebabkan oleh projek-projek yang berlaku di sana.

"Seperti yang kaola nyatakan tadi, setiap projek kali ini dimestikan untuk menghadapi EIA ataupun *Environment Impact Assesment* iaitu assesment akan impaknya ke atas pencemaran. Jadi mana-mana yang tidak memenuhi EIA tidak akan dibenarkan beroperasi. Jadi perkara ini akan dikuatkuasakan dan masa ini pun semua telah memenuhi perkara ini, jadi dalam jangka masa ini dapatlah kita mengatasi masalah yang ditimbulkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi," ujarnya.

"SEPERTI yang kaola nyatakan tadi, setiap projek kali ini dimestikan untuk menghadapi EIA ataupun 'Environment Impact Assesment' iaitu 'assesment' akan impaknya ke atas pencemaran. Jadi mana-mana yang tidak memenuhi EIA tidak akan dibenarkan beroperasi. Jadi perkara ini akan dikuatkuasakan dan masa ini pun semua telah memenuhi perkara ini, jadi dalam jangka masa ini dapatlah kita mengatasi masalah yang ditimbulkan oleh Ahli Yang Berhormat tadi."

Sediakan kantung kertas ganti beg plastik

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Saranan supaya pihak pengusaha gedung perniagaan menyediakan kantung kertas secara percuma merupakan salah satu cara menggantikan beg plastik yang juga mungkin akan menarik lebih banyak pelanggan kepada gedung-gedung tersebut.

"Mudah-mudahan saja perkara ini dapat diterima oleh mereka," ujar Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi semasa mengulas usul yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin semasa membahaskan peruntukan Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi (JASTRE).

Menteri Pembangunan juga berterima kasih kepada pihak gedung-gedung perniagaan dan orang ramai yang turut

Laporan : Sahari Akim



YANG Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Zasia binti Sirin. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

sama-sama mendukung hasrat untuk mengurangkan penggunaan beg plastik semasa membeli-belah dan sebagainya.

Sementara itu, Yang Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Hussain dalam usulnya pula menyatakan, beberapa tahun yang lalu sewaktu *mengusai* Sungai Berakas, di tebing-tebingnya terbina jalan yang keadaannya cantik berwarna merah tetapi sekarang ini kawasan tersebut nampaknya sudah tertinggal atau ditinggalkan dan ditumbuhi rumput rampai yang bersebaran, pokok-pokok tumbuh tidak menentu termasuk timbunan sampah.

Yang Berhormat mencadangkan supaya ia dapat dibersihkan semula sebagai tempat berjoging dan lain-lain dengan menanam pokok-pokok untuk mencantikkannya sambil berpantun '*Pantai Jerudong airnya biru, tempat mandi anak jelita, dalam sekampung bersatu padu, supaya tidak timbul sengketa*'.



YANG Berhormat Awang Haji A. Ahmad bin Haji Husain. - Foto : Hernie Suliana Haji Othman.

Pastikan kawasan sekeliling tidak terjejas

Laporan : Norliah Md. Zain



YANG Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman. - Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman.

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Pemaju-pemaju rumah adalah ditekankan untuk bertanggungjawab memastikan projek-projek mereka tidak menjejaskan kawasan-kawasan sekeliling.

Perkara ini telah disampaikan kepada orang yang layak untuk menghadapi pelan-pelan perumahan dan pelan-pelan kemajuan supaya perkara-perkara seperti ini diambil serius dan jika tidak mereka akan diberi amaran dan dikeluarkan senarai orang yang boleh menghadapi pelan-pelan kemajuan atau pun pelan-pelan perumahan.

Perkara tersebut dinyatakan oleh Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman semasa menjawab persoa-

lan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman mengenai masalah banjir yang disebabkan oleh sikap tidak mengambil endah dan kecuai yang dilakukan oleh penduduk-penduduk setempat, kontraktor-kontraktor dan pemaju yang menjalankan kerja-kerja di kawasan tersebut.

Yang Berhormat menegaskan bahawa untuk menyelesaikan masalah banjir, ia bukan saja pada pihak kerajaan, tetapi juga di pihak-pihak penghuni rumah itu sendiri, pihak pemaju, kontrak dan sebagainya tapi nampaknya perkara ini masih juga berulang.

Yang Berhormat seterusnya berkata satu akta iaitu *Building Control Order* sedang digubal bertujuan untuk memastikan bahawa setiap kemajuan yang berlaku di sesuatu kawasan itu tidak akan menjejaskan kawasan sekelilingnya yang menyebabkan banjir dan sebagainya.

"Jadi perkara ini, memang sudah ada dalam perancangan kitani untuk menguatkuasakannya ataupun membuat undang-undang ke arah ini dan insya-Allah jika ini akan diluluskan nanti dan diselesaikan ia akan dikuatkuasakan jadi mana-mana pihak yang tidak mengindahkan peraturan-peraturan yang sudahpun berjalan itu maka tindakan-tindakan tertentu akan diambil," tegas Yang Berhormat.

Perintah Perlindungan Pengguna lindungi jual beli tidak adil

Laporan : Rohani Haji Abdul Hamid
Foto : Dk. Nur Hafilah Pg. Osman

BANDAR SERI BEGAWAN, Khamis, 8 Mac. - Menteri Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim menyatakan mengenai langkah-langkah kerajaan dan juga Jabatan Perkhidmatan Kemajuan Ekonomi (JPKE) dalam memantau kenaikan harga barang dan memastikan peniaga-peniaga tidak menaikkan harga barang sesuka hati.

JPKE secara pentadbiran pada waktu ini telah diberikan mandat untuk memantau dan mengawal harga beberapa jenis barang keperluan seperti susu tepung kanak-kanak, minyak masak dan kereta dan juga mengawal harga rokok. Satu kajian perbelanjaan keluarga termasuk berkaitan dengan perbelanjaan-perbelanjaan dan barang-barang yang dibelanjakan oleh keluarga.

Ketika menjawab persoalan yang diajukan oleh Ahli Yang Dilantik, Yang Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad mengenai mengapakah Jabatan Perancangan dan Kemajuan Ekonomi (JPKE) tidak berusaha untuk menjalankan banci bagi membanteras kenaikan harga barang keperluan seharian. Harga barang keperluan seharian nampaknya tidak terkawal terutama sekali di kedai-kedai runcit di seluruh negara.



MENTERI Kewangan Kedua di Jabatan Perdana Menteri, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Rahman bin Haji Ibrahim.



YANG Berhormat Awang Haji Mohd. Shafiee bin Ahmad.

Menurut Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua, sebenarnya satu kajian yang dijalankan iaitu kajian perbelanjaan keluarga termasuklah juga yang berkaitan dengan perbelanjaan-perbelanjaan dan barang-barang yang dibelanjakan oleh keluarga.

Di samping itu, JPKE juga telah mengumpul maklumat mengenai beberapa harga barangan asas dan disebarluaskan melalui media massa tempatan termasuk PELITA BRUNEI, Borneo Bulletin dan beberapa laman web. Usaha yang telah dilaksanakan bertujuan bagi memastikan harga barangan asas dijual pada harga yang berpatutan, untuk memastikan sebarang kenaikan harga barangan asas diselarasakan berdasarkan pasaran global, memberikan panduan kepada orang ramai terutama kepada golongan yang berpendapatan rendah dalam membeli barangan asas dengan harga yang berpatutan, memberi rangsangan kepada peniaga-peniaga untuk menjadi lebih kompetitif.

Tambah Yang Berhormat, JPKE sedang dalam proses menyediakan Pindaan Akta Kawalan Harga yang mana telah difahamkan bahawa akta itu adalah dalam *unknown stage* dan apabila akta itu nanti akan diluluskan, insya-Allah pindaan dan pertambahan barang-barang yang akan dikawal sudah setentunya akan membanyakkan lagi senarai barang-barang yang perlu dikawal dan diwartakan.

Sementara itu, Yang Berhormat Menteri Kewangan Kedua menjawab persoalan Yang Berhormat Datin Paduka Dayang Hajah Salbiah binti Haji Sulaiman mengenai dengan membuat pengawasan ke atas harga barang-barang makanan harian selain daripada melaporkan perubahan-perubahan harga barang makanan seharian apakah tindakan-tindakan yang diambil oleh JPKE dalam memastikan bahawa harga-harga yang ditetapkan oleh pembekal (*supplier*) kepada pekedai-pekedai *that's mean retailer* seimbang dengan *cost production* dan pengangkutan barangan tersebut dari negara ia diperbuat, sebab menurut *retailer* mereka tidak dapat mengambil keuntungan yang besar sebab harga itu telah pun tinggi apabila pembekal mengenakan kepada mereka.

Menjawab soalan, Yang Berhormat menjelaskan sebagaimana yang kita diketahui bahawa pembekal-pembekal selalunya mengimport barang-barang daripada negara-negara luar sebagaimana yang kita ketahui di Negara Brunei Darussalam, ini apa yang didapati daripada pembekal-pembekal luar ianya *transportation costnya* memang adalah tinggi disebabkan oleh barang-barang yang didatangkan dari luar selalunya kapal penuh tetapi apa yang didapati untuk barang-barang yang dijual keluar nampaknya kapal-kapal itu kosong dari sebab itulah nampak-nampaknya pembekal-pembekal ataupun kapal-kapal terpaksalah kos-kos itu diambil kira kepada pembekal-pembekal.

Setakat ini, jelas Yang Berhormat, apa yang terdapat empat jenis barangan telah dikawal seperti mana yang telah nyatakan itu. Walau bagaimanapun JPKE sentiasa memantau secara berterusan ke atas beberapa barangan asas seharian juga. Jadi jika berlakunya kenaikan harga yang tinggi JPKE akan menyiasat dan jika perlu mengadakan perbincangan dengan pembekal atau peruncit memanglah diadakan perbincangan untuk mendapatkan maklumat lanjut sebab-sebab berlakunya kenaikan tersebut. Jika kenaikan harga disebabkan seperti kekurangan bekalan pihak JPKE akan berbincang mencari jalan untuk mengurangkan kesan kenaikan tersebut.

"Sebagaimana yang diketahui kenaikan harga barangan tertakluk kepada beberapa fakta. Fakta-fakta tersebut seperti keadaan cuaca yang tidak menentu di tempat-tempat pembekalan seperti banjir dan kemarau keadaan yang tidak dapat dilakukan seperti penyakit-penyakit merebak di tempat pembekalan contohnya kenaikan barangan mentah global,

pertukaran mata wang yang tidak stabil dan sebagainya," ujar Yang Berhormat.

Di samping itu, katanya, baru-baru ini kerajaan telah meluluskan apa yang dikatakan apa yang dinamakan Perintah Perlindungan Pengguna. Jadi Perintah Perlindungan Pengguna ini adalah perintah untuk melindungi pengguna daripada

amalan jual beli yang tidak adil. Dengan jual beli yang tidak adil itu bolehlah dilaporkan kepada pihak JPKE dan pada waktu ini, JPKE mengadakan jerayawara untuk memberi kefahaman kepada orang ramai mengenai dengan cara-cara yang berkesan untuk mereka menghadapi aduan-aduan dan sebagainya.

Kempen tidak menggunakan beg plastik mendapat sambutan

Oleh : Sahari Akim
Foto : Hernie Suliana Haji Othman

BANDAR SERI BEGAWAN, Sabtu, 10 Mac. - Kempen tidak menggunakan beg plastik pada hari Jumaat, Sabtu dan Ahad mendapat sambutan menggalakkan daripada orang ramai dan jika perkara ini diterima baik oleh semua pihak maka ia akan dijadikan sebagai satu budaya tetapi menggunakan *reuseable bag*.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman menyatakan demikian semasa menjawab usul Wakil Yang Dilantik dari Daerah Temburong, Yang Berhormat Haji Sulaiman bin Haji Ahad.

Mengenai dengan perusahaan batu kelikir yang mencemari Sungai Temburong, menurut Menteri Pembangunan, perkara ini memang disedari. Itulah sebabnya usaha baru-baru ini dibuat untuk menghentikan perusahaan batu kelikir ini.

"Memanglah ada juga sungutan-sungutan daripada pengusaha batu kelikir ini seperti yang telah disuarakan tadi. Kalau perusahaan ini diberhentikan apakah mata pencariannya," ujar Menteri Pembangunan.

Juga difikirkan kata Menteri Pembangunan ialah kawasan-kawasan di mana terdapatnya perusahaan batu kelikir yang mengakibatkan pencemaran seperti air di Daerah Temburong yang *kabut* disebabkan aktiviti-aktiviti



YANG Berhormat Haji Sulaiman bin Haji Ahad.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Indera Pahlawan Dato Seri Setia Awang Haji Suyoi bin Haji Osman.

yang dekat dengan sungai.

Jelasnya, pihak pengusaha telah dimaklumkan mengenainya dan mereka digalakkan untuk mencari teknologi-teknologi terkini, misalnya kaedah membasuh batu dan sebagainya supaya tidak menjadi masalah kepada pencemaran air di sungai-sungai.

Perkara ini, katanya, akan terus dipantau dan pada suatu masa nanti jika segala tindakan yang bersesuaian telah diambil, maka perkara ini akan dapat diatasi insya-Allah.

Menyentuh sistem pembuangan sampah di Daerah Temburong ataupun di keseluruhan negara kata Menteri Pembangunan, memanglah perkara ini masih belum seratus peratus berjaya.

"Kita sekarang merancang bagaimana membuat sistem pembuangan sampah yang lebih efektif untuk seluruh negara dan dalam perkara ini pihak JASTRE telah pun mengkaji beberapa cadangan dan insya-Allah akan dipraktikkan dan akan dicuba dan jika berjaya maka akan dilaratkan kepada semua kawasan," tambahnya.

Mengenai Taman Batang Duri, katanya, ia dalam keadaan yang baik dan dihasratkan untuk diperbesarkan, tetapi tertakluk kepada prioriti-prioriti pada masa ini.

Bagaimanapun pada pandangan Menteri Pembangunan, Taman Batang Duri dijaga dengan baik dan pada masa akan datang akan diperluaskan lagi.